



安全理事会

Distr.: General
16 May 2023
Chinese
Original: English

2023 年 5 月 16 日刑事法庭余留事项国际处理机制主席给安全理事会主席的信

谨依照安全理事会第 1966 (2010) 号决议第 16 段的规定，随函提交刑事法庭余留事项国际处理机制主席(见附件一)和检察官(见附件二)的评估报告。

请将本函及其附件转递安全理事会成员为荷。

主席

格拉谢拉·加蒂·桑塔纳(签名)



2023 年 5 月 16 日刑事法庭余留事项国际处理机制主席给安全理事会主席的信的附件一

[原件：英文]

刑事法庭余留事项国际处理机制主席格拉谢拉·加蒂·桑塔纳法官关于 2022 年 11 月 16 日至 2023 年 5 月 15 日期间的评估和进展报告

目录

	页次
一. 导言	3
二. 余留机制的结构和组织	5
A. 机关和负责人	5
B. 主席	5
C. 法官	6
D. 分支机构	8
E. 预算、人员配置和行政管理	8
三. 未来规划	10
四. 司法活动	12
A. 与核心罪行有关的诉讼	12
B. 有关藐视法庭或伪证的诉讼程序	14
C. 主席的司法活动	15
D. 其他持续的司法活动	16
五. 书记官处对司法活动的支助	16
六. 受害人和证人	18
七. 逃犯	18
八. 拘留设施	19
九. 执行判决	20
十. 重新安置无罪释放和刑满释放人员	22
十一. 各国的合作	23
十二. 向国家司法管辖机构提供协助	25
十三. 移交国家司法管辖机构的案件	25
十四. 档案和记录	26
十五. 对外关系	27
十六. 内部监督事务厅的报告	28
十七. 结论	29

1. 本报告是根据安全理事会设立刑事法庭余留事项国际处理机制的第 1966(2010)号决议提交的系列报告中的第二十二份报告。在该决议第 16 段中，安全理事会请余留机制主席和检察官每六个月提交一次关于余留机制工作进展情况的报告。¹ 余留机制规约(安理会第 1966(2010)号决议，附件 1)第 32 条第 2 款反映了同样的报告要求。本报告还载有根据安理会第 2637(2022)号决议第 12 段提交的某些信息。根据第 2637(2022)号决议同一段以及该决议第 10 段，报告对委托余留机制的余留职能的持续时间作了尽可能详细的预测，但要视情况变化的影响而定。

一. 导言

2. 余留机制是由安全理事会设立的，在起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的灭绝种族和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内灭绝种族和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭和起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭分别于 2015 年和 2017 年关闭后，履行二者的一些基本余留职能。根据规约第 3 条，余留机制设有两个分支机构。余留机制在坦桑尼亚联合共和国阿鲁沙的分支机构于 2012 年 7 月 1 日开始运作，承担卢旺达问题国际刑事法庭的职能，余留机制在荷兰王国海牙的分支机构于 2013 年 7 月 1 日开始运作，承担前南斯拉夫问题国际法庭的职能。余留机制从 2018 年 1 月 1 日开始成为独立机构。

3. 安全理事会设立余留机制，作为一个小型、高效的临时机构运作，其职能和规模将逐渐缩减，设有与其职能减少相符的少量工作人员(第 1966(2010)号决议)。

4. 根据第 1966(2010)号决议，余留机制初期受权运作四年，其后经工作进度审查继续运作，每期两年，除非安全理事会另有决定。安理会于 2022 年完成第四次进度审查，以通过第 2637(2022)号决议而告终。在本报告所述期间，余留机制继续执行该决议所载国际法庭问题非正式工作组的建议，以及内部监督事务厅(监督厅)在 2022 年初对余留机制的方法和工作进行评价后提出但尚未落实的建议。² 监督厅现已开始对余留机制的方法和工作进行新的评价，这将为安全理事会 2024 年对余留机制进展情况的下一次审查提供信息。余留机制期待又一次卓有成效的评价工作，并致力于在全年以积极、开放的方式与监督厅互动。

5. 自上次报告以来，余留机制业务的未来，包括从业务法庭向真正的余留机构的持续过渡，一直是一个主要的关注领域。根据第 2637(2022)号决议和尚未落实的监督厅建议，余留机制负责人和管理层特别关注基于情景的员工队伍规划和余留机制长期余留职能完成情况的预测，以及在适当时候移交余留活动的可能方案。如下文所述，已成立一个法官小组来评估余留机制剩余司法活动的性质和可能持续时间，以及这些活动的潜在可转移性。此外，一个由高级管理人员组成的跨机

¹ 除非另有说明，本报告所列数字为截至 2023 年 5 月 15 日准确的数字。

² 见 S/2022/148，第 12-16 段和 43-47 段；S/2020/236，第 66 段；S/2018/206，第 43 段。

关工作组定期召开会议，讨论制定这些职能和其他授权职能的计划。余留机制认为，这种未来规划不仅及时而且至关重要，因为与纳入规约的核心罪行有关的最后案件以及某些其他授权职能已接近完成。这些活动即将结束标志着余留机制的业务发生巨大变化，需要进行认真的预先考虑和准备。但是，余留机制正在缩编并不意味着它准备关闭。相反，余留机制即将进入其生命周期的下一阶段。

6. 关于待审的司法案件，余留机制高兴地报告检察官诉约维察·斯塔尼希奇和弗兰科·西马托维奇案(斯塔尼希奇和西马托维奇案)的上诉判决定于 2023 年 5 月 31 日作出，早于上次报告向安全理事会提出的预测时间(S/2022/866, 附件一, 第 49 段)。重要的是，余留机制从前南斯拉夫问题国际法庭接手的斯塔尼希奇和西马托维奇案的结案，标志着与提交该法庭的核心罪行有关的所有诉讼程序已经结束。这一里程碑发生在安理会 1993 年 5 月 25 日作出设立法庭的历史性决定三十周年的当月。7 月 1 日，余留机制将庆祝海牙分支机构投入运作十周年。这些接连发生的重要事件，将为反思前南斯拉夫问题国际法庭、余留机制和安全理事会本身的工作和贡献提供宝贵的机会。

7. 在斯塔尼希奇和西马托维奇案结束后，余留机制的待审案件表上只剩下一个与核心罪行有关的主要案件，即检察官诉菲利西安·卡布加案(卡布加案)。非常不幸的是，2023 年 1 月，伊丽莎白·伊班达-纳哈米亚法官(乌干达)不幸去世，使余留机制深感悲痛。她是卡布加案审判分庭的成员，2018 年以来出色地担任余留机制的法官。关于审判程序，在独立医疗专家小组提交报告、其在审判分庭作证以及听取相关陈述后，审判分庭就卡布加先生是否适合受审问题进行审议，但 3 月初以来证据听证一直处于暂停状态。

8. 在编写本报告时，审判分庭仍未就被告的健康状况和审判的未来作出决定。分庭对这些问题的司法裁定将在本报告所述期间之外进行，预计将在 5 月底就被告是否适合受审作出裁定。虽然余留机制意识到安全理事会要求对其所有活动进行明确、有重点的预测，但围绕卡布加案的独特情况目前排除了就这些具体诉讼提供有意义预测的可能性。不过，主席希望 6 月在安理会及其非正式工作组发言时能够提供进一步信息。

9. 关于其他主要职能，余留机制满意地注意到，在卢旺达拉迪斯拉斯·恩塔干兹瓦案(恩塔干兹瓦案)作出上诉判决后，余留机制在监测移交国内司法机构的在审案件方面的责任也进一步减少。在取得这一进展的同时，余留机制在监督判决执行、回应国家援助请求、保护受害者和证人、追踪卢旺达问题国际刑事法庭起诉的剩余逃犯等方面继续取得进展。本报告以及附件二所载的检察官评估，详细介绍了余留机制在这些领域和其他任务领域所作的不懈努力。

10. 与此同时，报告对一些有可能破坏余留机制完成工作能力的挑战发出了预警。挑战包括 2021 年 12 月被重新安置到尼日尔的 8 名无罪释放和刑满释放人员的现状，塞尔维亚仍未逮捕和交出佩塔尔·约伊奇和维丽察·拉代塔藐视法庭案(约伊奇和拉代塔案)的被告，以及会员国执行特设法庭或余留机制定罪者判决的能力受到越来越大的限制。每项挑战都涉及各国的合作，余留机制借此机会再次强调，余留机制无法单独解决这些挑战。

二. 余留机制的结构和组织

A. 机关和负责人

11. 规约第 4 条规定，余留机制由分庭、检察官和书记官处三个机关组成。本附件讨论各分庭和书记官处的工作，附件二详细说明检察官办公室(检方)的活动。

12. 每个机关由一名全职负责人领导，履行对余留机制两个分支机构的职责。主席是余留机制的机构首长和最高权威，负责全面执行余留机制的任务，主持上诉分庭，指派审案法官，并履行余留机制规约和《程序和证据规则》规定的其他职能。³ 检察官负责调查和起诉规约第 1 条所涉人员，书记官长在主席领导下负责余留机构的行政管理和服务。主席和书记官长由秘书长任命，任期两年。而检察官由安全理事会决议任命，任期同样为两年。

13. 余留机制主席格拉谢拉·加蒂·桑塔纳法官(乌拉圭)自 2012 年起担任余留机制司法名册上的法官，于 2022 年 7 月 1 日担任上一报告期的主席。她常驻海牙。余留机制检察官塞尔日·布拉默茨(比利时)和余留机制书记官长阿布巴卡尔·坦巴杜(冈比亚)此前再获任命，2022 年 7 月 1 日起任期两年，常驻阿鲁沙。所有三名负责人的当前任期将持续至 2024 年 6 月 30 日。

B. 主席

14. 在本报告所述期间，加蒂·桑塔纳法官继续执行她担任主席期间的核心优先事项：(a) 注重高效率、有成效、公平地完成剩余的审判和上诉程序；(b) 牵头制定一项通盘战略，指导余留机制继续从业务法庭过渡到真正的余留机构，包括探讨酌情将活动移交其他机构的备选方案，同时适当顾及司法独立和余留机制管辖人员的权利；(c) 巩固两个特别法庭和余留机制的成就，同时进一步加强机关之间和分支机构之间的协调与协作。

15. 关于第一个优先事项，作为斯塔尼希奇和西马托维奇案上诉分庭的上诉预审法官和主审法官，主席与其他法官以及分庭法律支助科密切合作，确保在预计的时间内作出上诉判决。主席在 2022 年 7 月就职后才担任法官，她决心迅速熟悉上诉案情摘要，避免诉讼程序出现延误，同时确保正当程序。因此，并由于其他法官和分庭法律支助科的奉献，判决书下达时间早于原先预计。另外，主席在职责范围内作出最大努力，确保向审理卡布加案的审判分庭法官提供一切必要的支持和协助，并在伊班达-纳哈姆亚法官去世后迅速指派了一名新的后备法官。

16. 关于第二个优先事项，主席继续牵头指导余留机制进入下一阶段，以此回应安全理事会第 2637(2022)号决议的相关重点。她牵头制定了基于情景的员工队伍计划草案，作为讨论相关跨机构工作组的基础，同时致力于持续落实监督厅提出但尚未落实的建议。⁴ 此外，主席及其团队与其他国际法院和法庭的代表进行了非正式交流，讨论与这些机构的留守职能有关的经验教训。在下文讨论的 2022 年

³ 《程序和证据规则》可查阅：<https://www.irmct.org/en/documents/rules-procedure-and-evidence>。

⁴ 见 S/2022/148，第 12-16 和 36-43 段，S/2020/236，第 66 段，S/2018/206，第 43 段。

11 月举行的法官现场全体会议上，主席提出了一些与余留机制的未来有关的问题。法官讨论的议程包括但不限于：需要为余留机制的持续留守职能特别是司法性质的职能制定一项战略；根据《程序和证据规则》第 155 条对非公开诉讼记录和证据进行解密；余留机制的司法名册。全体会议后，主席设立了一个法官小组，即司法职能小组，以评估余留机制司法职能和司法名册的前景。

17. 关于第三个优先事项，主席继续积极思考如何最好地巩固特设法庭和余留机制本身的遗产和成就。为此，她与各利益攸关方讨论了这些机构的公共记录更加方便获取的重要性，包括通过在余留机制工作影响最大的国家建立信息中心。与此同时，主席致力于加强余留机制的机构之间和分支机构之间的协调与合作，以加强自身的业务遗产。

18. 在这些方面和其他方面，主席在整个报告所述期间与其他负责人密切合作，优先考虑就有关余留机制总体运作的事项进行定期沟通和会晤。主席始终牢记监督厅的建议，确保对未来进行系统思考和规划，这正是余留机制争取实现的目标。⁵ 自上次报告以来，主席四次召集由主席、检察官和书记官长组成的余留机制协调委员会会议。此外，她还与两个分支机构的科长举行了进一步会议，并定期与工作员工会代表接触互动。3 月，主席与余留机制阿鲁沙分支机构工作人员举行了全体会议，4 月，在基加利外地办事处召开了一次类似工作人员会议。主席打算未来数月在海牙召开一次全体会议。

19. 关于主席的代表作用和外部参与，2022 年 12 月，加蒂·桑塔纳法官向安全理事会提交了余留机制第二十一份进度报告。在这方面，她还向国际法庭问题非正式工作组通报情况，与许多会员国代表举行双边会议，并会见了秘书长和秘书处其他高级官员。

20. 3 月，主席在阿鲁沙分支机构工作时，在东道国首都都会见了坦桑尼亚联合共和国宪法和法律事务部长多多马。她随后前往卢旺达，参加纪念 1994 年卢旺达图西人遭受种族灭绝第二十九次活动。访问期间，主席还会见了政府高级官员、卢旺达司法和国家检察部门成员以及受害者协会代表，并参观了卢旺达的一个重要纪念地。此后不久，她前往波斯尼亚和黑塞哥维那参加纪念阿米奇大屠杀三十周年的正式纪念仪式。4 月下旬，主席正式出访日内瓦，会见了红十字国际委员会(红十字委员会)主席和联合国人权事务高级专员等。

C. 法官

21. 规约第 8 条第 1 款规定，余留机制应建一个由 25 名独立法官组成的名册。根据规约第 8 条第 3 款，法官只有在必要时才应按主席要求前往余留机制的分支机构所在地，在其他情况下应尽可能远程履行职能。依照第 8 条第 4 款，余留机制的法官不因列入法官名册而领取薪酬，而仅按履职天数领取报酬。

22. 在上次报告所述期间，秘书长留任了余留机制所有 25 名法官，新的任期为两年，从 2022 年 7 月 1 日至 2024 年 6 月 30 日。2023 年 1 月，余留机制极为悲

⁵ 见 S/2022/148 第 43-47 段；S/2020/236，第 66 段。

痛地获悉伊丽莎白·伊班达-纳哈米亚法官(乌干达)突然去世,她于2018年3月22日被任命为余留机制法官。伊班达-纳哈米亚法官为余留机制的工作以及更广泛的国际刑事司法领域作出了巨大贡献,同事及工作人员都非常怀念她。在余留机制,她在若干案件的审理中表现出色,包括在检察官诉拉特科·姆拉迪奇案(姆拉迪奇案)中担任上诉分庭成员,在卡布加案中担任审判分庭成员。余留机制借此机会对她的出色服务表示敬意。预计,根据规约第10条第2款,秘书长将任命另一名法官完成伊班达-纳哈米亚法官的剩余任期。

23. 余留机制目前的法官名册包括(按位次先后排列):主席格拉谢拉·加蒂·桑塔纳法官(乌拉圭)、让-克洛德·安托内蒂法官(法国)、约瑟夫·基奥恩多·马桑切法官(坦桑尼亚联合共和国)、威廉·侯苏因·塞库莱法官(坦桑尼亚联合共和国)、李·穆索加法官(肯尼亚)、卡梅尔·阿吉乌斯法官(马耳他)、阿方斯·奥里法官(荷兰王国)、伯顿·霍尔法官(巴哈马)、弗洛朗斯·丽塔·阿雷法官(喀麦隆)、瓦格恩·普鲁斯·约恩森法官(丹麦)、刘大群法官(中国)、普里斯卡·马蒂姆巴·尼亚姆贝法官(赞比亚)、阿米纳塔·洛伊斯·鲁乐伊·恩古姆法官(津巴布韦/冈比亚)、朴宣基法官(大韩民国)、何塞·里卡多·德普拉达·索莱萨法官(西班牙)、伊沃·内尔松·德凯尔·巴蒂斯塔·罗沙法官(葡萄牙)、西摩·潘顿法官(牙买加)、优素福·阿克沙尔法官(土耳其)、穆斯塔法·艾尔·巴吉法官(摩洛哥)、马汉德里索阿·埃德蒙·兰德里亚尼纳法官(马达加斯加)、克劳迪娅·赫费尔法官(德国)、伊恩·博诺米法官(大不列颠及北爱尔兰联合王国)、法蒂马塔·萨努·图雷法官(布基纳法索)和玛格丽特·德古斯曼法官(美利坚合众国)。

24. 如前一份报告所述,并按照其上任后宣布的意图,2022年11月下旬加蒂·桑塔纳法官在海牙成功召开现场法官全体会议。这是2019年3月初在阿鲁沙举行全体会议以来举行的第一次现场全体会议,近四年来由于冠状病毒病(COVID-19)疫情,无法举行全体法官会议。在11月28日至30日的两天半时间里,余留机制法官就若干问题进行了一系列保密的深入讨论。

25. 讨论主要集中于余留机制的未来。在这方面,主席认为必须征求其他法官对余留机制司法职能和司法名册前景的看法。全体会议经过富有成效的互动,决定成立一个法官小组,评估余留机制剩余司法职能的性质和期限,以及这些职能是否和在多大程度上可以适当移交其他机构,如果可以移交,适合移交哪类机构。司法职能小组的职权范围和活动详情见下文第48至49段。

26. 在全体会议上,余留机制法官还讨论了《程序和证据规则》第86条的若干拟议修正案,并决定将此事,包括一项关于同一条规则的反提案,提交余留机制规则委员会进一步审议。在2023年初收到规则委员会的进一步报告后,法官在主席的主持下进行了积极的书面讨论,最后就各项修正案进行了表决。最终,没有通过《程序和证据规则》修正案。

27. 另外,在本报告所述期间,加蒂·桑塔纳法官轮流指派马桑切法官、塞库莱法官、约恩森法官担任余留机制阿鲁沙分支的值班法官。如以前报告所述,指派居住在坦桑尼亚联合共和国的法官能够充分提高效率,他们的指派只有在他们以这种身份行使司法职能时才得到报酬。

D. 分支机构

28. 在本报告所述期间，余留机制继续作为一个单一、统一的机构进行运作，优化并协调两个分支机构的活动。余留机制继续与坦桑尼亚联合共和国和荷兰王国保持优异合作，并感谢两个东道国根据各自的总部协定继续给予支持和进行参与。

29. 关于阿鲁沙分支机构，在本报告所述期间，联合国拘留设施按计划关闭。2022 年 10 月至 12 月，拘留设施关押了最后一批被拘留者，即在卡布加案中远程作证的被拘留证人。2023 年 2 月 20 日至 22 日，拘留设施为坦桑尼亚高级狱警举办了国际拘留标准培训方案。2 月 23 日，余留机制和东道国举行正式移交仪式，1996 年卢旺达问题国际刑事法庭设立的拘留设施宣布关闭。2 月 28 日，拘留设施停止运作，并正式归还给东道国。

30. 关于海牙分支机构，回顾东道国曾鼓励余留机制考虑永久迁址，因为目前的大楼需要大规模翻修。因此，在东道国的支持下，正在为余留机制寻找其他合适的办公场地。根据目前预计的时间表，东道国将准备新的设施，使余留机制能够在 2026 年或 2027 年的某个时间搬入新址。

31. 关于余留机制在基加利的外地办事处，工作的重点是为卡布加案的证人作证提供便利。此外，根据规约第 6 条第 5 款，检察官办公室与国家当局保持定期业务交流，并酌情与向余留机制主席报告的独立监察员联络。

32. 关于余留机制萨拉热窝外地办事处，已为办事处最终于 4 月 1 日关闭做好准备。在关闭之前，截至 2022 年 12 月 31 日，与保护和支持该区域证人有关的所有活动都向海牙分支机构作了移交。2023 年 3 月，书记官长现场会见相关政府和非政府实体的代表，告知萨拉热窝外地办事处已经关闭，并宣布与海牙分支机构工作人员建立新的直接沟通渠道，以确保持续合作并完成余留机制的任务。萨拉热窝外地办事处最初成立于 1995 年，作为调查和相关活动的支助机构，得到了东道国政府当局的大力支持。为此，余留机制谨向东道国政府表示感谢，并借此机会高度赞扬在萨拉热窝外地办事处运作期间从事工作的众多杰出工作人员。

E. 预算、人员配置和行政管理

33. 大会第 77/261 号决议为 2023 年余留机制特别账户批款共计毛额 81 945 300 美元(净额 74 951 200 美元)。余留机制执行大会关于减少工作人员差旅、用品和材料、一般业务费用、房舍修缮以及赠款和捐款所需资源的决定，⁶ 并继续积极将总支出限制在履行法定职能所需范围之内。余留机制随时准备继续支持卡布加案的审判程序，该案于 2022 年 9 月下旬在海牙开始，目前处于暂停状态。同样，余留机制将在核定预算资源范围内全力支持 2023 年的其他司法活动。

34. 余留机制 2023 年按承付款列示的支出细节和细目见附文一。

35. 余留机制目前正在编制 2024 年拟议预算。随着 5 月底完成与前南斯拉夫有关的最后一个核心案件，2 月 28 日关闭阿鲁沙联合国拘留设施，3 月 31 日关闭

⁶ 大会第 77/261 号决议认可了行政和预算问题咨询委员会在这方面的建议(A/77/626)。

萨拉热窝外地办事处，并计划外包各种人力资源、财务和采购服务，正在考虑对余留机制的业务模式进行重大改革。余留机制继续精简跨分支合作和跨部门协作，以找到更具创新性、更符合成本效益的工作方式，这将是 2024 年拟议预算的一个重要内容。

36. 关于人员配置水平，结合 2022 年预算执行工作，一般临时人员缩编后，裁撤了 66 个职位，2023 年将再裁撤 20 至 25 个职位。2023 年 1 月至 5 月期间核准的连续性员额也有所减少，因此目前共有此类员额 142 个。

37. 截至 5 月 15 日，在 142 个核定连续性员额中，占用的有 140 个员额，以履行余留机制的连续性职能。另外，在总共 246 个一般临时人员职位中，有 227 人任职，以满足临时需求，因此目前有 19 个职位空缺。根据余留机制灵活的人员配置结构，这些职位属于短期性质，将根据相关工作量而上下浮动。

38. 按司分列的余留机制人员配置详情见附文二。

39. 余留机制的连续性和一般临时人员职位聘用来自 66 个国家的国民，即：阿尔及利亚、澳大利亚、奥地利、巴林、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、布基纳法索、喀麦隆、加拿大、中国、刚果、克罗地亚、古巴、刚果民主共和国、丹麦、埃及、斐济、芬兰、法国、冈比亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、海地、印度、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、肯尼亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、马达加斯加、马来西亚、尼泊尔、荷兰王国、新西兰、尼日尔、尼日利亚、北马其顿、巴基斯坦、菲律宾、波兰、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、塞尔维亚、塞拉利昂、斯洛伐克、南非、西班牙、苏丹、瑞典、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、赞比亚和津巴布韦。

40. 在性别均等方面，余留机制继续努力实现秘书长的性别均等目标，并根据相关行政指示(ST/AI/2020/5)努力改进，特别是在征聘过程中。在编写本报告时，两个分支机构女性工作人员在专业职等工作人员中平均占 52%。但是，如果将一般事务人员和外勤事务人员也计算在内，女性工作人员的平均比例仍然较低，总体比例为 39%。尽管因缩编机构的性质受到限制，但余留机制决心继续尽可能改善性别均等。

41. 与此相关，余留机制性别平等问题协调人继续在余留机制推动提高对性别平等和均等问题、行为标准、灵活工作安排和关爱家庭政策的认识。余留机制进一步重视在工作人员和编外人员中传播信息，介绍解决基于性别的关切包括性骚扰的途径。在这方面，主席、检察官和书记官长重申，他们坚定不移地致力于维护联合国性骚扰零容忍政策。余留机制防止性剥削性虐待问题协调人进一步执行余留机制的行动计划，以防止并应对任何涉及此类剥削和性虐待的情况。

42. 在本报告所述期间，余留机制继续致力于增加对所有协调人的支持，以促进其完成任务。为此，余留机制的性别平等、防止性剥削性虐待、多样性、公平和包容、残疾和无障碍问题以及行为和纪律问题协调人在各自领域接受了进一步培训，并再次为协调人履行职责分配了每月 8 个小时的时间。

43. 为支持员额裁撤后工作人员的过渡，余留机制继续为聘用心理压力辅导员提供便利。心理压力辅导员设在阿鲁沙分支机构，但她向所有工作地点的工作人员提供服务。为了加强向工作人员提供个性化服务，组织了心理压力辅导员前往海牙分支机构和基加利外地办事处正式执行任务。

44. 作为对受缩编措施影响的工作人员的额外支持，一项外联方案鼓励其他联合国机构和方案酌情在征聘过程中优先考虑前余留机制工作人员。其结果是，前工作人员在联合国组织刚果民主共和国稳定特派团、联合国停战监督组织、联合国索马里行动、纽约联合国总部等其他实体得到了新的就业机会。广泛而言，余留机制继续通过比较审查平台支持透明、公平的缩编进程，同时受影响工作人员可以通过内部机制和联合国内部司法系统表达任何关切。

三. 未来规划

45. 去年，余留机制广泛关注本机构的未来及其各项法定职能，这是因为安全理事会第 2637(2022)号决议提出了明确要求，余留机制也即将完成最后核心犯罪案件引发的。如上所述，这些案件的结案将是余留机制性质的一个重要转折点，此后余留机制将最终能够全力关注法庭诉讼事项。在这方面，余留机制将成为最初设想的真正的余留机制。在此背景下，在主席的领导下，根据她担任主席期间提出的一个主要优先事项，在本报告所述期间余留机制负责人和高级管理层参与了密集的未来规划进程。

46. 余留机制虽然也取决于工作量和业务需求，但未来规划主要由两个方面决定：(a) 第 2637(2022)号决议，其中安全理事会首次促请余留机制提供在适当时候移交其剩余活动的备选方案，并除其他外要求余留机制提出所有活动的完成时间表；(b) 监督厅在先前对余留机制的方法和工作进行评价后，就基于情景的规划和战略性机构思维提出但尚未落实的建议。这两个方面密切相关，都要求余留机制超前思维，认真评估和规划未来几年业务的可能走向。余留机制非常认真地对待这些问题，并努力利用各机构的广泛经验，为未来制定最恰当的政策。

47. 除三位负责人之间的合作之外，在余留机制执行安全理事会的要求和监督厅的建议的过程中，上述司法职能小组和跨机构工作组的工作尤其具有价值。

48. 在本报告所述期间之初，余留机制法官在 2022 年现场全体会议上讨论了机制的未来。2023 年 1 月，经征求意见，主席设立了司法职能小组，负责评估余留机制剩余司法职能的性质和持续时间。小组的具体任务是：(a) 确定余留机制的所有剩余司法职能；(b) 评估剩余司法职能的可能持续时间；(c) 审查今后是否、何时可以或应该将剩余的司法职能适当移交其他机构及移交程度；(d) 如果认为这些职能可以或应该适当移交，审查哪些其他机构能够代替余留机制履行司法职能；(e) 鉴于上述考虑，审查余留机制本身今后可能采取的形式，包括余留机制的司法名册可能需要多少法官，并评估法庭诉讼结束后分庭法律支助科可能需要多少工作人员；(f) 在上述基础上向主席提交评估报告并提出建议。

49. 瓦格恩·普鲁斯·约恩森法官主持的司法职能小组由余留机制的 9 名法官组成，任务是在 2023 年 6 月底提交一份载有评估和建议的报告。小组的工作将为制定余留机制的未来计划提供大量信息，主席期待在 12 月访问联合国总部期间向国际法庭问题非正式工作组通报这方面的情况。

50. 除了借鉴余留机制内部的经验外，主席还接触了已从业务法院过渡到留守机构的其他留守法院和法庭，以便从其对相关问题的熟知中受益。为此，她的团队与柬埔寨法院特别法庭、塞拉利昂余留事项特别法庭、黎巴嫩问题特别法庭的代表进行了非正式交流，讨论与这些机构的余留职能有关的经验教训。讨论的议题包括留守机构内部的结构挑战、法庭诉讼完成后的持续司法职能、将留守职能转交或移交其他实体、与归档和登录访问管理有关的挑战、留守机构中的证人保护情况以及继续援助国家司法机关的意义。此外，与协助调查和起诉自 2011 年 3 月以来在阿拉伯叙利亚共和国境内犯下国际法所规定最严重罪行者的国际公正独立机制的代表举行了会议，讨论信息管理和保存的长期办法。另外，为了总结执行判决方面的最佳做法和经验教训，主席始终支持对余留机制的“司法终了周期”进行独立的专题审查。专题审查由红十字委员会委托进行，目前正在进行。

51. 上述进程已经产生宝贵见解，将为余留机制的未来政策提供信息。具体而言，跨机构工作组和负责人正在审查所有备选方案，包括移交职能的可能性，以规划余留机制在核心犯罪案件完成后的运作方式。这与监督厅提出但尚未执行的建议密切相关，其中第一项建议是制定基于情景的员工队伍计划，提高应对工作量激增的能力。⁷ 2022 年 12 月，庭长向国际法庭问题非正式工作组提交了一份路线图，以制定余留机制基于情景的员工队伍计划。此后，余留机制一直为扩展路线图作出努力。为此，跨机构工作组在 2023 年早些时候重新启动，该工作组设立的初衷就是就为余留机制基于情景的规划，包括 2021 年起草的概念说明开展工作。

52. 跨机构工作组举行了富有成效的会议，进一步阐述了余留机制授权职能的设想。主席办公室根据上述路线图编写的初步计划草案已成为工作组迄今讨论的基础。讨论铭记第 2637(2022)号决议，还探讨了在适当时候移交余留机制剩余活动的多种可能性。跨部门工作组还将酌情考虑司法职能小组的相关调查结果和建议。

53. 余留机制回顾，监督厅关于基于情景的员工队伍规划的建议与其第二项尚未落实的建议密切相关，该建议涉及系统思维和机构建设的共同愿景。⁸ 余留机制基于情景的员工队伍计划的制定体现了机构层面的协作和未来规划，随着余留机制成为一个真正的剩余机构，将证明这一计划非常宝贵。余留机制协调委员会的定期会议，以及负责人和高级管理层之间更多的非正式会议和交流，也有助于讨论影响所有机关的事项，包括余留机制的年度预算报告及其缩编进程。负责人继续致力于尽可能每月举行协调委员会会议。

⁷ 见 S/2022/148，第 12-16 段；S/2020/236，第 66 段；S/2018/206，第 43 段。

⁸ 见 S/2022/148，第 43-47 段；S/2020/236，第 66 段。

54. 余留机制将继续在上述方面作出不懈努力，并相信这些努力将取得成果。在这方面，余留机制认为，司法职能小组、跨机构工作组和负责人本身通过协调委员会从多种来源收集的信息将有助于制定未来计划，为安全理事会作出知情决定提供必要的材料。余留机制的目标是向安理会提供一份详细的基于情景的员工队伍计划，包括移交活动的潜在备选方案，以及用于将于 2024 年进行的余留机制工作进展审查。

四. 司法活动

55. 在本报告所述期间，余留机制处理了一些复杂的司法事项。主席和法官继续参与各种司法活动，根据规约第八条第 3 款，这些活动基本以远程方式进行。目前，名册上的法官由分庭法律支助科 18 名工作人员提供支持，其中包括 15 名法律干事和 3 名行政助理，他们在余留机制的两个分支机构任职。

56. 在本报告所述期间，主席和法官共发布了 128 项裁定和命令。其中，76 项(约五分之三)涉及余留机制的持续司法职能，包括与保护受害人和证人、协助国家司法机关、执行判决、调查和审判藐视法庭或伪证指控以及管理分庭工作有关的事项，而不是对规约所列核心罪行的裁定。

57. 分庭法律支助科的领导继续与余留机制的其他科室合作，精简工作方法和流程，并利用两个分支机构的资源来处理任何地方出现的司法工作量。

A. 与核心罪行有关的诉讼

58. 关于纳入余留机制规约的核心罪行，在本报告所述期间，法官个人的法律背景民法和普通法大致各占一半，主要处理一起审判案件和一起不服判决的上诉案件。

审判程序

59. 根据余留机制 2022 年 5 月进度报告所载预测，卡布加案的审判于 2022 年 9 月 29 日在海牙分支机构开始(见 [S/2022/404](#)，附件一，第 45 段)。截至目前，审判分庭在法庭上听取了 23 名检方证人的证词。证人通过视频方式在海牙、阿鲁沙和基加利出庭。其他 47 名检方证人的证据在审判开始时仅以书面形式接收。另有 31 名检方证人有待出庭。

60. 证据听证目前暂停，因为审判分庭正在审议 2023 年 3 月 6 日提交的一份报告的影响。在报告中，由两名法医精神病学家和一名神经学家组成的独立医学专家小组认为，2022 年 5 月以来，菲利西安·卡布加的状况严重恶化，并且他患有痴呆症。在提出申请后，审判分庭暂时中止了检方证据的陈述，审判分庭和双方在 2023 年 3 月 15 日至 17 日、23 日和 29 日举行的听证会上对分庭三名成员都进行了审查。3 月 30 日，审判分庭听取了双方对专家证据的口头陈述。4 月 25 日，审判分庭命令双方在 14 天内就审判分庭关于卡布加先生不适合受审的决定的后果提出意见，并在 7 天内作出答复。预计将在 5 月早些时候就被告是否适合审判作出裁定，预计无论结果如何，都会对裁定提出上诉。

61. 在伊班达-纳哈米亚法官于 2023 年 1 月不幸逝世后，前后备法官玛格丽特·德古斯曼法官接替了伊班达-纳哈米亚法官的职务。主席随后指派伊沃·内尔松·德凯尔·巴蒂斯塔·罗萨法官担任新的后备法官，以应对未来任何不测事件。审判分庭目前由主审法官伊恩·博诺米法官、穆斯塔法·巴杰法官、德古兹曼法官和后备法官罗萨法官组成。

上诉程序

62. 在斯塔尼希奇和西马托维奇案中，上诉分庭法官在分庭法律支助科的协助下，在推进上诉程序完成方面取得巨大进展。海牙分支机构的上诉听讯、法官审理和上诉判决的时间安排都从年初开始。

63. 如前所述，上诉分庭正在审理所有三方对 2021 年 6 月 30 日宣判的审判判决提出的上诉，书面理由已于 2021 年 8 月 6 日提交。三项上诉的案情介绍于 2022 年 2 月 15 日结束。上诉中的第一次情况会商于 2021 年 12 月 16 日、2022 年 4 月 1 日和 6 月 23 日举行。加蒂·桑塔纳法官出任余留机制主席并担任上诉分庭主审法官后，审理此案的上诉分庭法官进行了重组，加蒂·桑塔纳法官取代卡梅尔·阿吉乌斯法官担任上诉预审法官和主审法官。此后，法官小组由主审法官加蒂·桑塔纳法官、李·穆索加法官、阿米纳塔·洛伊斯·鲁纳尼·恩古姆法官、优素福·阿克萨法官和克劳迪娅·霍弗法官组成。加蒂·桑塔纳法官以上诉预审法官的身份，于 2022 年 9 月 22 日和 2023 年 1 月 19 日举行了情况会商。

64. 尽管斯塔尼希奇先生的律师在听讯前几天无法前往海牙，但上诉分庭还是按照最初的预计，于 2023 年 1 月 24 日至 25 日在海牙举行了上诉听讯。为避免延误，上诉分庭经斯塔尼希奇先生同意，破例授权其律师远程出庭，余留机制司法记录股为此建立了安全的视频会议链接。听讯后，上诉分庭法官开始进行审理并紧张准备上诉判决，现定于 2023 年 5 月 31 日宣判。同时，此案的下一次情况会商定于 5 月 17 日举行。目前，除主席外，所有法官都远程工作。

65. 如上所述，斯塔尼希奇和西马托维奇案的结案具有历史意义。作出上诉判决不仅标志着与前南斯拉夫问题国际法庭审理的核心罪行有关的所有诉讼程序的结束，而且还将解决该法庭以及后来余留机制长期以来待审的一个案件。斯塔尼希奇和西马托维奇案是特设法庭和余留机制历史上仅有的三个下令重审的案件之一，也是唯一一个跨越两个机构的重审案件。

复核程序

66. 2023 年 3 月 14 日，奥古斯丁·恩吉拉巴图瓦雷提出请求，要求对其直接、公开煽动实施灭绝种族罪以及煽动、协助和教唆灭绝种族罪的定罪进行复核。处理这项请求的上诉分庭由主审法官格拉谢拉·加蒂·桑塔纳法官、约瑟夫·基奥恩多·马桑切法官、伯顿·霍尔法官、刘大群法官和阿米纳塔·路易斯·鲁内尼·恩古姆法官组成。规约第 24 条规定，如果发现诉讼时不为人知的新事实，而该事实可能是作出裁定的决定性因素，则有可能进行复核。只有上诉分庭认为恩吉拉巴图瓦雷先生请求中提出的新事实如果得到证实可能是达成最初裁定的决定性因素，才会进行复核。

67. 余留机制指出，关于复核程序的潜在余留职能是一项持续的司法职能，可在特设法庭或余留机制定罪的最后一人死亡之前随时触发。尽管这种可能性是世界各地司法系统所固有的，但余留机制认为，复核请求最有可能仅由仍在狱中服刑的被定罪者提出(见第 110-114 段)。

与核心罪行有关的其他诉讼

68. 2022 年 8 月 31 日，检方以逃犯费内亚斯·穆尼亚如加拉马已经死亡为由请求终止对他的诉讼，检方稍早在 5 月 18 日确认了死亡。穆尼亚如加拉马先生最初于 2002 年被卢旺达问题国际刑事法庭起诉，起诉书的执行版本于 2012 年得到确认。此后不久，法庭根据《程序和证据规则》第 11 条之二，将有关穆尼亚如加拉马先生的诉讼程序移交卢旺达当局。有鉴于此，2022 年 9 月 20 日，独任法官邀请卢旺达政府提出意见，就检方提出的终止诉讼程序的请求作出回应。在审查了检方提交的关于穆尼亚如加拉马先生死亡的资料后，鉴于卢旺达政府持没有掌握与该资料相矛盾的可靠证据的立场，独任法官于 12 月 16 日终止了余留机制对穆尼亚如加拉马先生的诉讼。

B. 有关藐视法庭或伪证的诉讼程序

69. 本报告所述期间，根据规约第 1 条第 4 款(a)项，除了上述与核心罪行有关的诉讼程序外，余留机制还再次处理了与藐视法庭指控有关的若干事项。目前没有第 1 条第 4 款(b)项规定的可能涉及伪证的持续性事项。根据规约，在着手审判任何被控应对藐视法庭或伪证行为负责的人之前，余留机制必须考虑将案件移交一国当局，这一考虑既要顾及司法利益，也要顾及权宜之计。

70. 余留机制深感遗憾的是，约伊奇和拉代塔案仍然没有任何进展。尽管塞尔维亚有义务逮捕和移交被告，但在本报告所述期间，塞尔维亚依然没有在这方面采取任何行动。余留机制重申，包括塞尔维亚在内的所有会员国都必须遵守其根据《联合国宪章》第七章承担的义务，因此应根据尚未执行的对两名被告的逮捕令采取行动，确保毫不拖延地逮捕和拘留他们并将其移交余留机制羁押。

71. 2021 年 10 月 25 日，在检察官诉检察官安塞尔姆·恩扎博尼帕等人案的审判中，一名法官指示书记官长任命一名法庭之友调查此事，并要求在任命后 120 天内提交报告。在 2021 年 11 月 30 日任命法庭之友后，考虑到所审议材料的数量和性质，独任法官批准了六次延期。法庭之友于 2023 年 3 月 13 日提交调查报告。根据秘密发布的命令，独任法官目前正在等待法庭之友提供进一步信息。

72. 在另一个事项中，2022 年 4 月 19 日，一名独任法官指示书记官长任命一名法庭之友调查两名个人及其前律师，以确定是否应就提交伪造文件一事提出藐视法庭诉讼或采取其他适当行动，这些文件是由另一名独任法官审理的与卡布加先生有关的冻结资产诉讼引起的。书记官长于 5 月 23 日任命了法庭之友。9 月 19 日，独任法官推迟了提交调查报告的 120 天期限，等待临时事项的解决。该报告于 2023 年 4 月 6 日提交，此事项正在审议中。

C. 主席的司法活动

73. 在本报告所述期间，主席发布了 34 项裁定和命令。其中包括 11 项与执行事项有关的裁定和命令，以及 16 项与指派法官有关的命令。在后者中，9 项命令涉及《程序和证据规则》第 86 条。

74. 在执行判决方面，主席在本报告所述期间发布了一项关于提前释放申请的裁定，⁹ 以及一项关于对 2021 年初释放的被定罪人施加的条件的裁定。¹⁰ 两个基本申请都被拒绝。此外，主席发布了三项关于向或从执行国移交被定罪人的命令。¹¹ 主席目前正在处理八项提前释放或减刑申请以及一项移交申请。其中六份申请是在 2023 年提交的。在本报告所述期间，向主席提交的申请数量有所增加，表明与执法有关的事项产生的工作量一直很大。虽然很难有把握地作出预测，但鉴于许多被定罪人即将服满三分之二的刑期——这是余留机制考虑提前释放或减刑的资格门槛，预计今后几年此类活动将保持在类似水平上。¹²

75. 关于 COVID-19 疫情，在本报告所述期间的前半期，根据 2022 年 8 月 1 日发布的一项命令，主席收到了与疫情有关的被定罪人的最新情况。¹³ 但是，鉴于疫情继续缓解，主席认为调整先前规定的监测制度是适当的。因此，2023 年 2 月 1 日主席发布命令要求，在另行通知前，如果被定罪者中出现 COVID-19 病情或发生需余留机制紧急关注的任何其他相关变化，执行国应立即通知书记官长。¹⁴ 此后，主席注意到世界卫生组织总干事于 5 月 5 日宣布疫情不再构成国际关注的突发公共卫生事件，目前正在考虑这一宣布对监测制度的影响。¹⁵

76. 最后，主席就重新安置到尼日尔的无罪释放和刑满释放人员的情况发布了五项裁定和命令。

⁹ 检察官诉武亚丁·波波维奇案，案件编号 MICT-15-85-ES.2，2023 年 1 月 30 日关于对武亚丁·波波维奇提前释放申请的裁定。

¹⁰ 检察官诉斯雷滕·卢基奇案，案件编号 MICT-14-67-ES.4，2023 年 4 月 19 日关于斯雷滕·卢基奇可能出国旅行的通知的裁定。

¹¹ 检察官诉戈兰·耶利西奇案，案件编号 MICT 14 63-ES，2023 年 3 月 3 日关于指定戈兰·耶利西奇服完剩余刑期国家的命令；检察官诉戈兰·耶利西奇案，案件编号 MICT-14-63-ES，2022 年 11 月 25 日关于将戈兰·耶利西奇临时移送联合国拘留所的命令。此外，主席发布了一项与另一名被定罪人有关的保密命令。

¹² 例如，从本报告日期到 2024 年底，6 名被定罪人将达到这一门槛。除此之外，目前在执行国的 13 名被定罪者迄今已服满三分之二以上的刑期。

¹³ 见案件编号 MICT-12-01-ES，2022 年 8 月 1 日关于执行国 COVID-19 疫情更新的第九次命令（公开修订版）。

¹⁴ 见案件编号 MICT-12-01-ES，2023 年 2 月 1 日关于执行国 COVID-19 疫情更新的第十号命令（公开修订版）。

¹⁵ 见 [https://www.who.int/news/item/05-05-2023-statement-on-the-fifteenth-meeting-of-the-international-health-regulations-\(2005\)-emergency-committee-regarding-the-coronavirus-disease-\(covid-19\)-pandemic](https://www.who.int/news/item/05-05-2023-statement-on-the-fifteenth-meeting-of-the-international-health-regulations-(2005)-emergency-committee-regarding-the-coronavirus-disease-(covid-19)-pandemic)。

D. 其他持续的司法活动

77. 值得强调的是，上文详述的一些司法活动反映了余留机制的持续司法职能，即涉及核心罪行的复核程序；与藐视法庭或伪证有关的诉讼；院长行使其在分配、执行和行政审查方面的职责。

78. 但是，除这些活动外，余留机制继续负责履行一些更加分散但重要的持续司法职能。这些职能包括按照《程序和证据规则》第 86 条的规定，裁定要求提供保护措施的信息或撤销、变更或增加保护措施的申请；根据《规则》第 87 条，请求余留机制协助获取受余留机制管辖人员的证词；与规约第 7 条和《规则》第 16 条所载一罪不二审原则有关的问题；出于透明度或相反出于安全原因寻求对司法文件重新分类的呈件。此外，还有可能根据《规则》第 155 条启动解密程序。这份清单并不详尽，经验表明，需要余留机制关注的意外问题随时可能出现，下文所述的无罪释放者和刑满释放者的情况就说明了这一点(见第 81 段和 106-119 段)。

79. 余留机制认为，司法职能小组即将进行的评估和提出的建议将进一步阐明所有上述持续司法活动的范围和未来。

80. 在本报告所述期间，根据《规则》第 86 条发布了 18 项命令和裁定，涉及要求提供信息或撤销、变更或扩大保护措施。¹⁶ 其中，11 项由独任法官发布，6 项由上诉分庭发布，1 项由审判分庭主审法官发布。在此过程中，余留机制履行了余留职能，即根据规约第 20 条保护受害人和证人，以及根据第 28 条第 3 款回应国家当局的援助请求。

81. 另外，关于重新安置到尼日尔的无罪释放和刑满释放人员的情况，除主席发布的五项命令和裁定(见第 76 段)外，一个法官提出了四项命令和裁定。该诉讼促使刑满后被余留机制释放的另外两人在本报告所述期间向余留机制提出请求，导致另一名法官发布了四项命令和裁定。两人现在都对独任法官的裁定提出了上诉。

五. 书记官处对司法活动的支助

82. 在本报告所述期间，书记官处继续为余留机制两个分支机构的司法活动提供支助。

83. 两个分支机构的司法记录股处理和分发了 803 份文件，包括书记官处提交的 202 份法律文件，共计 6 774 页。在海牙，该股为分别于 1 月 19 日、1 月 24 日和 25 日举行的斯塔尼希奇和西马托维奇案的情况会商和上诉听讯提供了支助。此外，两个分支机构的工作人员为卡布加案的审判程序提供了协调支助。阿鲁沙分支机构和基加利外地办事处都通过视频会议主持了证人作证，这都需要海牙分支机构的密切合作与协调，因为卡布加案的大多数法庭参与者都在海牙。3 月，在阿鲁沙分支机构检方的参与下，该股支助了在海牙分支机构审判室就被告是否适合受审问题举行的专家证人和口头陈述听讯。在本报告所述期间共为 28 个庭审

¹⁶ 这一总数不包括第 73 段提到的主席就与第 86 条有关的事项发布的 9 项指派命令。

日提供了服务，全部在海牙分支机构。两个分支机构的司法记录股通过与所有相关利益攸关方的有效协调以及与分庭法律支助科和当事方的持续联络，在促进诉讼顺利进行方面发挥了重要作用。

84. 在未决案件结案后，将继续需要该股为余留机制的司法职能提供支持，只是支持的规模会更加有限。此外，今后将需要余留机制继续支持一些司法活动，这可能涉及法院审理程序，包括在约基奇和拉德塔案的被告移交余留机制后进行的审理程序，启动可能的新的复核程序或藐视法庭的诉讼，以及因可能撤销移交国家司法管辖机构的案件而产生的任何诉讼，包括预计将由卢旺达审判的四名逃犯的诉讼程序。

85. 在本报告所述期间，两个分支机构的语文支助处集体翻译了约 11 500 页；这包括与卡布加案有关的大量翻译请求。在两个分支机构，语文支助处提供了 220 个会议口译日，并制作了约 2 300 页英文和法文录音誊本，这些支助主要与卡布加案有关。该处还完成了根据规约第 6 条移交法国和卢旺达的案件的监测报告翻译工作。

86. 在翻译特设法庭和余留机制的判决书方面取得了重大进展。以被告和被定罪人员理解的语文提供所有判决书是确保司法程序公正公开的一个关键组成部分，就余留机制的长期司法职能而言，这也与被定罪人员提出复核其判决请求的能力密切相关。

87. 关于将判决书译成法文的工作，海牙语文支助处完成了卢旺达问题国际刑事法庭两份上诉判决书和前南斯拉夫问题国际刑事法庭两份上诉判决书的翻译工作。卢旺达问题国际刑事法庭没有其他判决书需要翻译成法文。将 9 份判决书(前南斯拉夫问题国际法庭 6 份判决书和余留机制 3 份判决书)从英文翻译成法文的工作仍有待完成。关于将判决书译成波斯尼亚文/克罗地亚文/塞尔维亚文的工作，余留机制在斯塔尼希奇和西马托维奇案中的审判判决书的翻译工作在本报告所述期间完成。目前没有判决书有待翻译成波斯尼亚/克罗地亚/塞尔维亚文。阿鲁沙语文支助处完成了将卢旺达问题国际刑事法庭四份上诉判决书和恩塔甘兹瓦案中在卢旺达做出的一份上诉判决书翻译为卢旺达文的工作，而恩塔甘兹瓦案是余留机制正在监测的一个移交案件(见第 140 至 145 段)。卢旺达问题国际刑事法庭有 20 份上诉判决书尚未译成卢旺达文，其中 3 份已接近译完。由于卡布加案审判程序的需求，将判决书译成法文和卢旺达文的工作可能受到影响。

88. 从 1 月 1 日起，法律援助和辩护事务办公室不再作为一个独立实体运作，而是在书记官长处海牙分支机构内运作。尽管如此，提供财政和其他援助的惯例得到了保持，目前平均有 64 个辩护和法庭之友小组、约 90 名小组成员参与有偿和无偿服务。工作人员在本报告所述期间处理了辩方和法庭之友提出的约 95 份发票、旅行申请和费用报告。有资格被指派给余留机制嫌疑人和被告人的辩护人名单目前由 55 名获得接纳的律师组成，与此同时，有资格被指派为法庭之友的检察官和调查员人数增至 57 人。

六. 受害人和证人

89. 根据规约第 20 条，余留机制负责保护在特别法庭审结的案件中作证的证人，以及已经或可能会在余留机制出庭的证人。在编写本报告时，约有 3 200 名证人受益于司法和/或非司法保护措施。

90. 在本报告所述期间，两个分支机构的证人支助和保护股根据司法保护令，在与国家当局协作基础上，继续通过开展威胁评估和协调响应安保相关要求来为证人提供安保。

91. 在卡布加案中，证人支助和保护股成功地协助阿鲁沙分支机构的 12 名证人和基加利外地办事处的 5 名证人通过视频会议作证，并协助海牙分支机构的 3 名专家就卡布加是否适合受审口头作证。这需要两个分支机构和基加利外地办事处采取协作办法，预期证人在案件中作证的各种方式和地点确定资源和后勤需求。

92. 居住在卢旺达的证人继续获得设在基加利外地办事处的医务室提供的必不可少的医疗、营养和社交心理服务。此外，这两个分支机构的证人支助和保护股继续处理证人提出的问题，并按要求提供重新安置等法外保护措施。

93. 证人支助和保护股还继续根据《程序和证据规则》第 86 条处理国家司法管辖机构提出的更改证人保护措施的申请，并执行了涉及 9 名证人的 7 项司法命令。此外，在海牙分支机构，该股就被定罪人员提出的 6 项提前释放请求提供了与证人有关的评估。

94. 除非安全理事会另有决定，否则今后几年将需要余留机制在上述方面开展法定业务，以便根据《程序和证据规则》第 86 条的规定，妥善执行将继续有效的司法保护令，除非这些保护令被撤销或放弃。对于重新安置的证人，在最后一近亲属去世之前可能都需要提供支持。与此同时，余留机制回顾第 2637 (2022) 号决议第 11 段，其中安全理事会促请余留机制于适当时提出移交其余留活动的备选方案。余留机制还注意到，《程序和证据规则》第 155 条可能与证人保护有关，司法职能小组目前正在审查该条。第 155 条规定了机密文件的解密程序，还允许对是否可以解除保护措施进行可能的审查。

七. 逃犯

95. 追踪逃犯是检察官的职责范围，附件二对此进行了讨论。如附件二所详述，检方继续努力追踪被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的其余逃犯。

96. 如上文第 68 段所述，2022 年 12 月 16 日，一名独任法官因逃犯费内亚斯·穆尼亚如加拉马死亡而终止了余留机制对他的诉讼程序。穆尼亚如加拉马先生的案件已由卢旺达问题国际刑事法庭移交卢旺达，预计将在那里审判。

97. 目前只剩下四名被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的逃犯：菲尔让斯·卡伊谢马、阿罗伊斯·恩丁巴提、夏尔·瑞安迪卡尤和夏尔·斯库卜瓦博。他们的案件

预计将在卢旺达审判，但须符合相关移交裁判中规定的条件。尽管如此，逮捕并移交他们仍然是余留机制的一项首要任务。

98. 余留机制将需要随时做好审判准备，以支持因可能撤销上述案件的移交而开展的任何司法活动。另外，假设移交的案件在卢旺达继续进行，余留机制将根据《规约》第 6 条第 5 款规定的责任监测进展情况。

八. 拘留设施

99. 阿鲁沙联合国拘留设施和海牙联合国拘留所传统上向被余留机制关押的人提供拘留能力；这些人属于在等待审判、上诉或等待余留机制执行其他司法程序的人员，以及余留机制授权以其他理由关押的人员，例如等待移交给执行国的被定罪人员。

100. 在本报告所述期间，联合国拘留设施关押了 10 名来自卢旺达的与卡布加案有关的被拘留证人。在 2022 年 12 月完成所有被拘留证人的证词听证并随后将其送回目前正在服刑的卢旺达后，余留机制于 2023 年 2 月 28 日将该设施正式归还东道国。如果余留机制今后需要阿鲁沙分支机构的拘留能力，将与东道国协商作出适当安排。

101. 联合国拘留所目前关押着四名被拘留者。根据 2022 年 6 月 13 日审判分庭的裁判，卡布加先生仍被关押在海牙的拘留所。约维察·斯塔尼希奇和弗兰科·西马托维奇被拘留，等待即将对他们各自的上诉作出判决。一名被定罪人员拉特科·姆拉迪奇正在等待移交给一个执行国。根据庭长 2022 年 11 月 25 日的命令，戈兰·杰里西奇从意大利暂时被送回该拘留所，此前他一直在意大利服刑。¹⁷ 不过，由于余留机制的努力，杰里西奇先生于 2023 年 4 月被成功移交给新的执行国。¹⁸ 令人遗憾的是，由于有关执行国无法继续执行判决，预计不久将有另一名被定罪人员被送回联合国拘留所。

102. 在卡布加案的司法程序期间，将继续需要联合国拘留所。此外，在上述所有被拘留者被判无罪、获释或移交给执行国之前，将继续需要联合国拘留所。与此同时，余留机制正在根据第 2637(2022) 号决议第 11 段的规定，探讨适当的替代办法，以满足今后可能出现的任何拘留需要。

103. 按照适用的监管框架，红十字国际委员会定期视察这两个拘留设施，以确保余留机制的《拘留规则》¹⁹ 得到妥善遵守，并确保两个设施都按照国际标准运

¹⁷ 检察官诉戈兰·杰里西奇案，案件编号 MICT-14-63-ES，《将戈兰·杰里西奇临时转移至联合国拘留所的命令》，2022 年 11 月 25 日。

¹⁸ 检察官诉戈兰·杰里西奇案，案件编号：MICT-14-63-ES，《关于指定戈兰·杰里西奇服满剩余刑期所在服刑国的命令》，2023 年 3 月 3 日。

¹⁹ 《关于在余留机制等待审判或上诉或因其他原因经余留机制授权拘留人员的拘留规则》，2018 年 11 月 5 日。

作。在阿鲁沙联合国拘留设施于 2 月 28 日关闭后，余留机制正式通知红十字国际委员会，不再需要它视察该设施。

104. 鉴于社区住院率较低，在 COVID-19 大流行疫情的情况下适用于联合国拘留所的所有限制均已解除。尽管如此，根据联合国拘留所医务干事的建议，相关安全措施仍得到广泛遵守。

105. 余留机制非常认真地履行其对被羁押者的关照义务。余留机制铭记第 2637 (2022) 号决议第 13 段，其中安全理事会回顾，必须根据适用的标准确保余留机制授权予以拘留者的权利，包括与卫生保健有关的权利。余留机制既定的法律和监管框架支持充分履行这一义务，包括通过余留机制的《被拘留者投诉程序条例》、²⁰ 定期情况会商²¹ 以及红十字国际委员会的上述视察开展这项工作。

九. 执行判决

106. 根据规约第 25 条，余留机制继续监督前南斯拉夫问题国际法庭、卢旺达问题国际刑事法庭或余留机制判决的执行情况。

107. 余留机制严重依靠各国的合作来执行判决。服刑地点在已缔结执行判决协定或表示愿意根据任何其他安排接收被定罪人员的会员国境内。联合国为特设法庭订立的执行判决协定经适当变通后仍适用于余留机制，除非有后续协定取代。

108. 关于在宣读最终判决后为被定罪人员指定服刑国，主席根据书记官长提供的资料和主席选择进行的任何其他问询，并根据规约第 25 条、《程序和证据规则》第 127 条和相关程序指示作出裁判。²² 虽然没有对执行国的指定规定时限，但《程序和证据规则》第 127(B) 条规定，应尽快将被定罪人员移交给执行国。

109. 在余留机制的监督责任范围内，根据规约第 26 条，主席有权对特设法庭或余留机制定罪人员提出的赦免或减刑请求作出决定。虽然规约第 26 条与特设法庭规约的相关条款一样，并未具体提及被定罪人员的提前释放请求，但《程序和证据规则》反映了主席收到这类请求后加以处理的权力以及特设法庭和余留机制在这方面的长期惯例。

110. 目前，被卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭或余留机制定罪的 46 人在 13 个会员国境内服刑，并接受余留机制的监督。²³

²⁰ MICT/25, 2018 年 12 月 5 日。另见刑事法庭余留事项国际处理机制，《拘留规则》第 91-97 条；《被拘留者纪律处分程序条例》，MICT/24, 2018 年 12 月 5 日，条例 8 和 10；以及《关于监督探访被拘留者和与其通信的条例》，MICT/23, 2018 年 12 月 5 日，条例 23。

²¹ 见《程序和证据规则》，第 69 条。

²² 《关于为被定罪人员指定服刑国的程序的程序指示》，MICT/2 Rev.1, 2014 年 4 月 24 日。

²³ 有关余留机制执法职能的信息，包括被定罪人员的服刑地点，可查阅 www.irmct.org/en/about/functions/enforcement-of-sentences。

111. 关于阿鲁沙分支机构,被卢旺达问题国际刑事法庭定罪的 27 人目前正在余留机制的监督下在三个不同的执行国服刑:贝宁(17)、马里(2)和塞内加尔(8)。

112. 关于海牙分支机构,被前南斯拉夫问题国际法庭定罪的 19 人继续在余留机制的监督下在 10 个不同国家服刑:奥地利(1)、比利时(1)、爱沙尼亚(3)、芬兰(2)、法国(1)、德国(4)、挪威(1)、波兰(3)、瑞典(1)和大不列颠及北爱尔兰联合王国(2)。

113. 如上文第 101 段所报告的,联合国拘留所目前有一名被定罪人员,正等待移交给执行国。为该人(其上诉判决是在近两年前作出的)指定一个执行国仍然是余留机制的当务之急,而余留机制正在积极参与同潜在接收国的谈判。在本报告所述期间被临时送回联合国拘留所的另一名被定罪人员于 2023 年 4 月被移交给比利时。

114. 此外,余留机制批准有条件提前释放的 4 名被定罪人员继续受到余留机制的监督,直至他们刑满。²⁴ 在最近一项涉及一名此类被定罪人员的裁判中,主席拒绝了允许该人前往居住国境外旅行的请求。²⁵

115. 执行国的监禁条件必须符合国际拘留标准。²⁶ 在本报告所述期间,红十字国际委员会和欧洲防止酷刑和不人道或有辱人格的待遇或处罚委员会继续担任独立视察机构并定期监测监禁条件,确保其符合国际标准。余留机制与国家当局和联合国开发计划署协调,审议并处理这些视察机构的建议。

116. 由于 COVID-19 大流行疫情严重程度在本报告所述周期内下降,执行国取消了许多预防措施,同时将被定罪人员纳入相关疫苗接种计划,余留机制调整了所适用的监测制度。根据 2 月 1 日的主席命令,在另行通知之前,如果被定罪人员中出现 COVID-19 病例或情况发生需要余留机制紧急注意的任何相关变化,执行国应迅速通知书记官长。不过,如上所述,主席目前正在根据世界卫生组织总干事最近的声明,重新审查是否需要这一监测制度(见第 75 段)。

117. 余留机制衷心感谢并赞扬上述 13 个国家,特别是比利时,他们在本报告所述期间同意执行戈兰·杰里西奇的剩余刑期。这是比利时第三次同意执行对被前南斯拉夫问题国际法庭定罪人员的判决,余留机制对此深表感谢。这些国家自愿承担执行判决的重大责任,表明他们不仅致力于余留机制的任务,而且致力于更

²⁴ 检察官诉米利沃伊·佩特科维奇案,案件编号: MICT-17-112-ES.5, 关于提前释放米利沃伊·佩特科维奇的裁决, 2021 年 12 月 16 日(公开删节版); 检察官诉斯雷滕·卢基奇案,案件编号: MICT-14-67-ES.4, 关于提前释放斯雷滕·卢基奇的申请的裁决, 2021 年 10 月 7 日(公开删节版); 检察官诉瓦伦丁·乔里奇案,案件编号: MICT-17-112-ES.4, 主席关于提前释放瓦伦丁·乔里奇和相关动议的裁决, 2019 年 1 月 16 日(经进一步删节的公开删节版); 检察官诉阿洛伊斯·辛巴案,案件编号: MICT-14-62-ES.1, 主席关于提前释放阿洛伊斯·辛巴的裁决, 2019 年 1 月 7 日(公开删节版)。

²⁵ 检察官诉斯雷滕·卢基奇案,案件编号 MICT-14-67-ES.4, 关于斯雷滕·卢基奇可能在塞尔维亚境外旅行的通知的裁决, 2023 年 4 月 19 日。

²⁶ 这些包括《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》(《纳尔逊·曼德拉规则》)。

广泛的国际刑事司法事业。没有他们的持续支持与合作，余留机制将无法履行其与这一重要法定职能有关的职责。

118. 然而，如上所述，余留机制目前在执法领域面临严重挑战。最近，无论是由于国内立法的限制还是其他原因，一些被定罪人员被无法继续执行判决的国家送回联合国拘留所。显然，这一困难在今后几年可能会继续存在，从而使余留机制的资源紧张，并给东道国造成额外负担。鉴于联合国拘留所从未打算以这种方式收容被送回的被定罪人员，余留机制无疑将需要各国的进一步支持，以克服这一障碍。否则，其执法责任就有可能成为长期拘留问题。余留机制再次强烈敦促其他国家挺身而出，共同分担被特设法庭或余留机制定罪人员的判决执行负担。

119. 执行判决仍然是余留机制的主要法定职能之一。这一长期余留活动将需要得到支持，直到最后一名囚犯服完刑期。在这方面，余留机制注意到，目前有 17 名被定罪人员在服无期徒刑，而 15 名被定罪人员将在 2030 年至 2040 年期间刑满，另有 8 人将在 2040 年之后刑满。提出这一预测时考虑到了两项重要规定。第一项规定是《程序和证据规则》第 128 条。该条规定，在余留机制运作期间，所有判决均由余留机制监督；在余留机制不复存在后，安全理事会可指定另一个机构监督判决的执行。第二项规定是第 2637(2022)号决议第 11 段；根据该段，余留机制目前正在审查移交其执法职能的可能性，包括通过司法职能小组的工作。

十. 重新安置无罪释放和刑满释放人员

120. 余留机制遗憾地报告，根据 2021 年 11 月 15 日联合国与尼日尔政府达成的协议(《重新安置协议》)于 2021 年 12 月 6 日重新安置到尼日尔的 8 名无罪释放和刑满释放人员的情况仍未得到解决。尽管余留机制和其他方面在本报告所述期间不断作出广泛努力，但情况仍然如此。

121. 余留机制再次强调，重新安置人员应被视为自由人，他们要么被卢旺达问题国际刑事法庭无罪释放，要么刑满获释。令人遗憾的是，他们继续在尼日尔事实上受到软禁，没有身份证件。这种情况不仅对重新安置人员的权利产生最严重的不利影响，而且继续影响余留机制书记官处和各分庭的工作量和预算支出(见第 76 和 81 段)。

122. 在本报告所述期间，书记官处与联合国驻尼日尔代表保持定期联系，以随时了解此事。此外，书记官处继续开展外交努力，以期找到在鼓励尼日尔遵守《重新安置协议》条款的努力依然无果情况下的可行持久解决办法。书记官处制定的 2023 年业务计划具体体现了这些努力，该计划继续侧重于确定可能愿意在其领土上欢迎重新安置人员的其他潜在重新安置国，同时对与重新安置人员有家庭联系的国家采取更加个性化的做法。目前正在与重新安置人员及其家属和各自的公益律师密切协作执行该计划。

123. 在余留机制一名独任法官于 2023 年 1 月发出指示后，书记官长着手向每个重新安置人员再支付 10 000 美元，但由于余留机制无法控制的不可预见的障碍，这一进程尚未完成。此外，在尼日尔红十字国际委员会的后勤和财政援助下，

重新安置人员继续获得必要的医疗保健，余留机制目前正在根据独任法官的进一步指示，探讨其他提供额外支助和资金的办法。

124. 虽然书记官长继续领导余留机制努力解决重新安置人员的困境，但主席认为应让他们了解这些努力，并尽最大可能随时向他们通报所有事态发展。为此，主席建立了正式的报告制度。2022年12月19日，主席发布命令，指示书记官长除其他外，提交一份关于他迄今所采取步骤的概览，并定期报告他根据余留机制对重新安置人员的关照义务，努力寻找解决办法的情况。主席在命令中特别提到第2637(2022)号决议第4和第5段，安全理事会在其中强调必须找到迅速和持久的解决办法，包括作为和解进程的一部分，并指出，关于这些人员重新安置的裁判除其他外应考虑到原籍国是否愿意接收其国民、这些人员是否同意或表示反对重新安置以及是否有其他国家可供重新安置。

125. 主席认为现状不可接受，因此继续在与各国和其他利益攸关方的双边会晤中提出这一问题，以提高对相关问题的认识，并争取潜在的支持。在这方面，余留机制强调，它将需要会员国的支持，以令人满意地解决这一困境，并提及安全理事会在第2637(2022)号决议中呼吁所有国家提供相关合作和协助。与此同时，余留机制再次敬请安理会提供支持，向尼日尔强调必须充分履行《重新安置协议》规定的义务。余留机制欢迎安理会提供在当前情况下认为适当的任何其他支持。

十一. 各国的合作

126. 根据规约第28条，各国应与余留机制合作调查和起诉规约所涉及人员，遵守与余留机制所审案件有关的命令并满足相关协助请求。各国还应尊重规约，因为它是安全理事会根据《联合国宪章》第七章通过的文书。

127. 值得重复的是，余留机制严重依赖于各国合作来履行其法定职能。此外，正如上文所讨论的，这种合作对于找到尼日尔境内重新安置人员长期处境的持久解决办法至关重要。

128. 关于被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的4名剩余逃犯，所有会员国的全力支持与合作对于确保他们最终被绳之以法仍然至关重要。在这方面，余留机制提醒所有国家铭记根据规约第28条继续承担的义务以及安全理事会最近在第2637(2022)号决议中发出的呼吁，加强同余留机制的合作并向其提供一切必要协助，以尽快逮捕和移交所有剩余逃犯。

129. 同样，关于约基奇和拉德塔案，余留机制强调，除非塞尔维亚履行其义务，其他国家尽最大努力确保尽快执行尚未执行的逮捕令和移交令，否则无法将被告绳之以法。诸如以前所报告的，塞尔维亚多年来一直未在这方面采取行动，尽管余留机制或前南斯拉夫问题国际法庭曾三次将此案提交安全理事会，该国的持续不合作是对安理会本身的直接挑战。余留机制赞赏地注意到某些国家和实体对起

诉两名被告所采取的立场，并希望其他国家和实体也采取类似步骤。²⁷ 余留机制借此机会提醒所有会员国履行《联合国宪章》第七章规定的责任。

130. 关于判决的执行工作，余留机制再次表示深切感谢 13 个执行国提供的支持(见第 110-112 段和第 117 段)。不过，余留机制强调，需要提供更多支助，以确保能够为所有被定罪人员、包括目前在联合国拘留所等待移交的被定罪人员和今后可能被送回拘留所的被定罪人员找到执行国。在这方面，余留机制回顾，安全理事会在第 2637(2022)号决议中继续敦促所有国家合作执行卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制作出的判决。

131. 关于余留机制与最直接受其工作影响的国家的关系，在本报告所述期间，余留机制继续讨论如何按照安全理事会第 2256(2015)号决议第 23 段的规定加强与卢旺达政府的合作。

132. 安全理事会第 1966(2010)号决议请余留机制与卢旺达和前南斯拉夫各国合作，推动建立信息和文献中心。在本报告所述期间，就在萨格勒布设立前南斯拉夫问题国际法庭新闻中心一事继续进行讨论。此外，余留机制再次向塞尔维亚当局提出在贝尔格莱德设立类似设施的可能性。余留机制希望能够在下一份报告中说明这些方面的进展，并仍然致力于推动与前南斯拉夫地区其他利益攸关方建立类似的中心。余留机制认为，除了更广泛地加强与受影响国家的合作外，增加查阅特设法庭和余留机制公共记录的机会，将大大有助于打击否认灭绝种族罪、修正历史 and 美化被定罪战争罪犯的现象，而这些现象的势头仍在继续。

133. 余留机制与欧洲联盟一道，继续实施受影响社区宣传方案。²⁸ 在本报告所述期间，150 名中学历史教师参加了余留机制举办的有关前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制档案使用问题的 5 次讲习班。在这些讲习班的基础上，5 月 12 日，该方案与欧洲历史教育工作者协会和前南斯拉夫各地教师协会的代表合作，推出了“历史教师指南：如何在讲授 1990 年代冲突史中使用前南问题国际法庭和余留机制的档案材料”。余留机制认为，这种教育举措还可在加强打击上述否认罪行、修正历史和美化等势力方面发挥关键作用，因为这些势力目前威胁到该区域的和平与稳定。

134. 该方案题为“国际法和前南问题国际法庭确定的事实”的系列视频讲座第四期于 2022 年 11 月推出，余留机制主席作了讲座。在所有机关的余留机制官员、国际性法院和法庭辩护律师协会成员、前南斯拉夫问题国际法庭退職工作人员和联合国其他机构的专家进行讲座后，该周期于 2023 年 3 月结束。参与方案的大学网络进一步扩大，前南斯拉夫地区目前有 13 个院系的法律研究生观看该系列讲座。余留机制还推动了 15 场关于前南斯拉夫问题国际法庭遗产的讲座，这些讲

²⁷ 例如，见欧洲联盟委员会《塞尔维亚 2022 年报告》，第 26 页，可查阅 <https://neighbourhood-enlargement.ec.europa.eu/system/files/2022-10/Serbia%20Report%202022.pdf>；和 www.state.gov/designation-of-former-representatives-of-the-national-assembly-of-serbia-verica-radeta-and-petar-jojic-for-involvement-in-significant-corruption/。

²⁸ 要了解更多信息，见 <https://www.irmct.org/en/mip>。

座由当地团体或组织主办，面向该区域的青年、记者和研究人员。通过该方案与相关利益攸关方的合作，将基于前南斯拉夫问题国际刑事法庭所确定事实的教材纳入前南斯拉夫几个国家官方课程的做法获得了政府和机构支持。

135. 余留机制感到高兴的是，在本报告所述期间，其受影响社区宣传方案继续广受欢迎，自 2019 年 1 月以来，其社交媒体宣传活动已惠及 500 多万人。余留机制再次衷心感谢欧洲联盟及其成员国不断提供的慷慨支助。

十二. 向国家司法管辖机构提供协助

136. 根据规约第 28 条第 3 款，余留机制必须回应国家当局就调查、起诉和审判应对卢旺达境内和前南斯拉夫各国境内严重违反国际人道法行为负责者提出的协助请求。

137. 在本报告所述期间，书记官处处理了国家当局或国内诉讼当事方提出的 22 项协助请求。这些请求涉及对被指控参与卢旺达境内对图西族实施的灭绝种族罪或参与前南斯拉夫境内冲突的个人所提起的诉讼。²⁹ 在本报告所述期间，书记官处提供了 675 份文件，与上一个报告所述期间相比，收到的请求数量有所增加。

138. 余留机制还继续收到和审议根据《程序和证据规则》第 86 条提出的多项请求，这些请求要求更改为在特设法庭或余留机制案件中作证的证人提供的保护措施。根据规则处理协助请求的工作仍需要两个分支机构的司法记录股提供日常支助。

139. 随着国家司法管辖机构就卢旺达境内对图西族实施的灭绝种族罪和前南斯拉夫境内冲突相关案件进行调查和起诉，与国家司法管辖机构协助请求相关的活动预计将继续开展。余留机制目前正在根据第 2637(2022)号决议第 11 段审查移交这方面职能的可能性。

十三. 移交国家司法管辖机构的案件

140. 根据规约第 6 条第 5 款，余留机制负责在国际和区域组织和机构的协助下，监测特设法庭和余留机制移交国内法院的案件。

141. 在本报告所述期间，余留机制监测了两个移交案件，即移交给卢旺达并由国际法学家委员会肯尼亚分会无偿协助监测的恩塔甘兹瓦案，以及移交给法国并由余留机制任命的一名工作人员监测的洛朗·巴希巴卢塔案(巴希巴卢塔案)。

142. 3 月 3 日，卢旺达上诉法院对恩塔甘兹瓦案作出上诉判决，3 月 28 日作出书面判决。上诉法院维持了 2020 年 5 月 28 日的审判判决。3 月 31 日，恩塔甘兹瓦先生向卢旺达最高法院提交了上诉判决复核通知书。在作出上诉判决后，根据可能出现的任何复审程序，预计余留机制对恩塔甘兹瓦案的监测责任今后将大大减少。

²⁹ 关于协助请求提交程序的详尽信息和指南，可查阅 www.irmct.org/en/documents/requests-assistance。

143. 在卢旺达的现有诉讼程序即将结束之际，余留机制借此机会感谢国际法学家委员会肯尼亚分会多年来协助监测移交卢旺达的三个被捕人员案件。³⁰

144. 巴希巴卢塔案仍处于上诉阶段，预计上诉不会在 2024 年下半年之前进行。余留机制继续认真监测该案上诉阶段的所有事态发展。

145. 如上文所述，余留机制对国家司法管辖机构正在审理的案件的监测活动在本报告所述期间进一步减少。虽然余留机制对正在审理的案件的法定监测职能继续逐步减少，但如果卢旺达问题国际刑事法庭起诉的剩余 4 名逃犯(这些逃犯的案件已根据该法庭《程序和证据规则》第 11 条之二移交卢旺达)被捕，余留机制仍需监测与这些逃犯有关的诉讼程序。

十四. 档案和记录

146. 根据规约第 27 条，余留机制负责管理余留机制和特设法庭的档案。这些档案位于余留机制各分支机构所在地，既有实物记录，也有数字记录，如文件、地图、照片、视音频记录和实物。记录除其他外涉及调查和起诉、法院诉讼程序、证人保护、被告人羁押以及判决的执行。此外，档案还包括国家、执法机构、国际组织和非政府组织以及其他利益攸关方提供的文件。

147. 余留机制目前负责管理卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制的大约 4 000 延米实物记录和 2.7 千万亿字节的数字记录。档案管理包括保存实物和数字记录并提供查阅途径。这是一项正在持续开展的工作，只要档案存在，就需要进行下去。

148. 在本报告所述期间，保存两个特设法庭数字记录的工作正在持续。经过专家准备和包装，共纳入了 2.45 太字节的数字记录，其中包括 27 169 个文档。此外，还准备和包装了 67.56 太字节(55 947 个文档)的大型视听文档格式，以供纳入。其中包括卢旺达问题国际刑事法庭的司法程序记录和 16 个与外联有关的录像制作。由于持续存在的技术问题，纳入率仍然不高。迄今为止，余留机制档案和记录科保管的数字档案有 13.37%已被纳入。该科正与信息技术事务科合作，继续努力保持机构数字保存容量和能力，并加强数字储存库的复原力。

149. 关于音像记录，前南斯拉夫问题国际法庭的模拟音像记录有 8%尚未数字化，而 85%的数字化记录需要进行质量检查和编辑。在本报告所述期间，暂停了对实物音像记录的保存需求和模拟磁带数字化的评估，以优先保存光盘记录，因为光盘记录被认为有更高的丢失风险。在这方面，前南斯拉夫问题国际法庭审理的 4 个案件的 80 份音像证物和姆拉迪奇案的 524 份记录已从光盘中转出，准备存入数字保存系统。关于卢旺达问题国际刑事法庭的音像记录，虽然约 54%仍有待编辑，但该法庭司法程序的 781 份音频记录(约 615 小时)已数字化，准备存入

³⁰ 如以往报告所述，除恩塔甘兹瓦案外，余留机制还监测了卢旺达问题国际刑事法庭移交卢旺达的让·乌文金迪案和贝尔纳·穆尼亚吉沙里案。

数字保存系统。此外，编辑和提供音像记录以支持正在进行的卡布加案诉讼程序仍是优先事项。

150. 目前，可通过统一法庭记录数据库查阅的司法记录超过 367 577 份，该数据库汇集了两个特设法庭和余留机制的所有公开司法记录。在本报告所述期间，有 18 316 名用户查阅了这些公开记录。另外，余留机制档案和记录科收到 61 项外部查阅记录请求，并根据《余留机制记录查阅政策》作了答复。此外，接待了 276 名来访者，其中阿鲁沙 256 人，海牙 20 人，并向他们介绍了档案情况。来访者包括来自各大学和机构的学生和学者以及联合国其他办事处、律师事务所、领事馆和非政府组织的工作人员。

151. 由于余留机制档案和记录科负责该领域活动的工作人员缩编，按照国际标准编制载有档案说明的可公开查阅目录的工作自 1 月以来一直暂停。不过，在本报告所述期间早些时候，并在这项工作暂停之前，创建了 786 个新的目录条目，将 41 个实物档案移出了不合适的装具并重新置入适合长期保存的档案包装中。虽然目录编制工作预计在下一个报告所述期间恢复，但在资源允许时，将需要重新开展为档案编制目录条目和包装实物档案用于长期保存的工作。在两个特设法庭和余留机制的所有档案移交给余留机制档案和记录科或其后续机构之前，这些工作以及其他长期的归档活动都无法完成，将需要进行，除非安全理事会决定将余留机制的归档职能移交给另一个机构。

十五. 对外关系

152. 在本报告所述期间，对外关系处继续为公众查阅卡布加案及斯塔尼希奇和西马托维奇案的法庭审理情况提供便利。

153. 关于卡布加案的审判程序，在海牙分支机构，审判室的公众席容纳了媒体和外交使团成员、法律专业学生和其他利益攸关方。阿鲁沙分支机构新闻中心向媒体、法律系学生和其他利益攸关方播放听讯实况。所有公开审讯也在余留机制网站上进行流播。对外关系处协调了向国际和区域媒体机构发布和传送卡布加案正式视音频记录的工作。

154. 关于斯塔尼希奇和西马托维奇案，对外关系处协调了 120 多名来访者参加 1 月 24 日和 25 日举行的上诉开庭的公众准入事宜，并协调了情况会商的类似准入。在定于 5 月 31 日在海牙分支机构作出上诉判决后，对外关系处正在为媒体和外交使团成员以及受害人代表等人士在当天出席会议做准备。

155. 在本报告所述期间，现场团体参观继续增加。阿鲁沙分支机构接待了来自 13 个不同团体的 200 多名来访者，其中包括战略诉讼中心(坦桑尼亚联合共和国)、东非法学会(坦桑尼亚联合共和国)、正义、真相与和解全球倡议(美利坚合众国)和国际法学家委员会(肯尼亚)，此外还有一些大学和个人。阿鲁沙分支机构也是法律专业学生的目的地，接待了许多前来余留机制进行考察访问的人。

156. 海牙分支机构接待了来自超过 35 个参观团体的 900 多名来访者，其中包括阿塞尔研究所(荷兰王国)、国立法官学院和国际法研究联合会(法国)、欧洲联盟驻科索沃法治特派团、海牙国际法学院(荷兰王国)、联合国训练研究所和美国国际大学非洲分校(肯尼亚)，其他团体大多数来自欧洲和北美的大学和教育机构。

157. 对外关系处还协调了若干内部和外部活动，诸如在海牙举行的外交简报会，同时担任阿鲁沙联合国拘留设施关闭仪式若干方面的协调中心。此外，对外关系处还为工作人员举办了长期服务奖颁奖仪式，在阿鲁沙分支机构举行了一次全体会议，并在两个分支机构举办了情况介绍会。

158. 余留机制还继续开展社交媒体活动，纪念联合国指定的各种国际日。在本报告所述期间，余留机制纪念了以下日子：缅怀灭绝种族罪受害者、受害者尊严和防止此种罪行国际日(12 月 9 日)；人权日(12 月 10 日)；余留机制成立周年纪念日(12 月 22 日)；了解严重侵犯人权行为真相权利和维护受害者尊严国际日(3 月 24 日)。此外，余留机制还开展活动，纪念 1994 年卢旺达境内对图西族实施的灭绝种族罪国际反思日。它目前正在开展活动，纪念前南斯拉夫问题国际法庭成立三十周年。

159. 在本报告所述期间，余留机制网站的访问量接近 200 000 次，页面浏览量超过 400 000 次。

十六. 内部监督事务厅的报告

160. 继监督厅 2022 年的评价工作(见 [S/2022/148](#))之后，监督厅于 2023 年初开始对余留机制的方法和工作进行新的评价。这项工作完成之后，监督厅将在 2024 年初提交一份评价报告，并将为安全理事会下一次对余留机制的两年期审查提供资料。由于已经提供了大量文件，余留机制的负责人和高级管理人员很高兴在监督厅 2023 年 4 月对余留机制进行考察期间与监督厅的代表会面，并讨论了该机构目前的优先事项。余留机制期待在今后几个月与评价小组进一步进行富有成果的交流。

161. 与此同时，如上文所述(见第 16、18 段和第 45-54 段)，余留机制继续努力全面执行监督厅以往评价工作提出的两项尚未落实的建议；对此监督厅在 2022 年指出，在这方面已经做出重大努力并取得重大进展。

162. 除了正在开展的评价工作，余留机制继续受益于监督厅的定期审计。对余留机制缩编工作的审计于 4 月结束，所涉期间为 2020 年 7 月至 2023 年 1 月。监督厅发现，除其他外，缩编政策的执行情况令人满意，但可加以更新，以纳入新的事态发展；与工作人员和工作人员代表的信息交流是充分的，并向工作人员提供了培训和协助，以找到职业发展机会。余留机制接受了两项建议，即：(a) 联合谈判委员会(即由余留机制工作人员和管理层组成的理事会)更经常地举行会议，并根据进一步的政策发展情况审查缩编政策；和(b) 确保所有工作人员都完成工作人员业绩文件，并有充分理由作出“超出业绩预期”的评估。

十七. 结论

163. 余留机制自阿鲁沙和海牙两个分支机构分别于 2012 年和 2013 年开始运作以来,已对从卢旺达问题国际刑事法庭继承的 2 个核心犯罪案件³¹ 和从前南斯拉夫问题国际法庭继承的 4 个此类案件行使管辖权。³² 余留机制还处理了一项与核心罪行有关的复核程序。³³ 此外,余留机制还履行了许多其他法定职能,包括追踪卢旺达问题国际刑事法庭的逃犯(2012年以来已从 9 名减至 4 名)和监测已移交的案件(已减至只有 2 起)。从这一角度看,余留机制的工作量显然始终是一个全面运作的法庭的工作量,而不是一个真正的留守机构的工作量。

164. 不过,由于余留机制法官和工作人员多年来的非凡奉献,今天的情况终于发生了变化。斯塔尼希奇和西马托维奇案的上诉判决定于 5 月底宣判,这标志着前南斯拉夫境内冲突引起的最后一个核心罪行诉讼程序的结束。此后只剩下卡布加一案,余留机制准备进入下一阶段的业务;在这一阶段,其日常职责的实际情况将与其名称和预期性质更加一致。

165. 鉴于已经取得的进展,余留机制对即将到来的过渡感到满意和自豪,并对迄今为止为其任务作出贡献的所有人深表感谢。在今后几周内,本着同样的精神,余留机制将纪念 5 月 25 日前南斯拉夫问题国际法庭成立和 7 月 1 日余留机制海牙分支机构开始运作这两个具有里程碑意义的周年纪念日。

166. 与此同时,余留机制仍然铭记,当务之急是确保其缩编为一个真正的留守机构的工作得到认真规划和高效管理。如本报告所示,余留机制极为认真地对待这一进程。余留机制的负责人和高级管理层致力于协作制定一项全面的未来战略,并为余留机制每项法定职能的可能情形做好准备。余留机制认为,监督厅目前的评价将提供一个机会,以反思余留机制在这方面和其他方面做得好的地方,同时查明需要进一步改进的领域。

167. 不过,余留机制强调,它尚未关闭。鉴于余留机制的许多留守职能是长期和连续性的,余留机制必须履行这些职能,除非和直到安全理事会另有决定。如本报告所着重指出的,余留机制将依靠会员国的大力支持、合作和诚意,以克服其面临的严峻挑战,并最终履行国际社会赋予它的重大责任。

³¹ 检察官诉奥古斯丁·恩吉拉巴图瓦雷案的上诉程序和卡布加案的审判程序。

³² 斯塔尼希奇和西马托维奇案,涉及余留机制的重审程序和上诉程序;以及检察官诉沃伊斯拉夫·舍舍利案、检察官诉拉多万·卡拉季奇和姆拉迪奇案的上诉程序。

³³ 检察官诉奥古斯丁·恩吉拉巴图瓦雷案的复核程序。

附文一

刑事法庭余留事项国际处理机制：2023 年核定批款和支出

表 1
2023 年 1 月 1 日至 12 月 31 日核定批款(减去工作人员薪金税)
(美元)

		分庭	检察官办公室	书记官处	负债：卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际法庭前任法官的养恤金，以及两法庭前任工作人员的离职后健康保险	余留机制
阿鲁沙	员额	—	2 849 400	8 251 900	—	11 101 300
	非员额 ^a	86 300	4 250 400	12 848 200	5 424 600	22 609 500
	小计	86 300	7 099 800	21 100 100	5 424 600	33 710 800
海牙	员额	—	1 236 200	4 806 000	—	6 042 200
	非员额	1 798 800	5 415 200	27 568 700	—	34 782 700
	小计	1 798 800	6 651 400	32 374 700	—	40 824 900
纽约	员额	—	—	113 800	—	113 800
	非员额	—	—	1 600	—	1 600
	小计	—	—	115 400	—	115 400
内部监督事务厅	员额	—	—	157 700	—	157 700
	非员额	—	—	142 400	—	142 400
	小计	—	—	300 100	—	300 100
总数	员额	—	4 085 600	13 329 400	—	17 415 000
	非员额	1 885 100	9 665 600	40 560 900	5 424 600	57 536 200
	共计	1 885 100	13 751 200	53 890 300	5 424 600	74 951 200

^a 非员额包括员额以外的所有承付款项，例如一般临时人员、差旅和房舍租金。

表 2
截至 2023 年 5 月 1 日的支出(减去工作人员薪金税)(根据“团结”系统数据)
(美元)

		分庭	检察官办公室	书记官处	负债：卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际法庭前任法官的养恤金，以及两法庭前任工作人员的离职后健康保险	余留机制
阿鲁沙	员额	—	925 686	2 888 507	—	3 814 193
	非员额	40 300	1 294 155	2 362 873	3 778 831	7 476 159
	小计	40 300	2 219 841	5 251 380	3 778 831	11 290 352

		负债：卢旺达问题国际刑事法庭 和前南斯拉夫问题国际法庭前任 法官的养恤金，以及两法庭前任 工作人员的离职后健康保险				余留机制
		分庭	检察官办公室	书记官处		
海牙	员额	—	451 338	1 865 266	—	2 316 604
	非员额	1 073 100	1 502 897	10 118 060	—	12 694 057
小计		1 073 100	1 954 235	11 983 326	—	15 010 661
纽约	员额	—	—	65 032	—	65 032
	非员额	—	—	—	—	—
小计		—	—	65 032	—	65 032
内部监督事务厅	员额	—	—	64 468	—	64 468
	非员额	—	—	40 293	—	40 293
小计		—	—	104 761	—	104 761
总数	员额	—	1 377 024	4 883 273	—	6 260 297
	非员额	1 113 400	2 797 052	12 521 226	3 778 831	20 210 509
共计		1 113 400	4 174 076	17 404 499	3 778 831	26 470 806

表 3
截至 2023 年 5 月 1 日的年度预算支出百分比

		负债：卢旺达问题国际刑事法庭 和前南斯拉夫问题国际法庭前任 法官的养恤金，以及两法庭前任 工作人员的离职后健康保险				余留机制
		分庭	检察官办公室	书记官处		
阿鲁沙	员额	—	32.5	35.0	—	34.4
	非员额	46.7	30.4	18.4	69.7	33.1
小计		46.7	31.3	24.9	69.7	33.5
海牙	员额	—	36.5	38.8	—	38.3
	非员额	59.7	27.8	36.7	—	36.5
小计		59.7	29.4	37.0	—	36.8
纽约	员额	—	—	57.1	—	57.1
	非员额	—	—	—	—	—
小计		—	—	56.4	—	56.4
内部监督事务厅	员额	—	—	40.9	—	40.9
	非员额	—	—	28.3	—	28.3
小计		—	—	34.9	—	34.9
总数	员额	—	33.7	36.6	—	35.9
	非员额	59.1	28.9	30.9	69.7	35.1
共计		59.1	30.4	32.3	69.7	35.3

附文二

刑事法庭余留事项国际处理机制：人员配置*

表 1
按分支机构和机关分列的工作人员人数

类别	阿鲁沙 分支机构	海牙 分支机构	分庭 ^a	检察官 办公室	书记官处 ^b	余留机制 总数
所有工作人员	157	210	32	104	231	367
续设员额任职工作人员	88	52	9	28	103	140
一般临时人员职位工作人员	69	158	23	76	128	227
国际工作人员(外勤事务和专业及以上职类)	98	97	25	64	106	195
本地工作人员(一般事务)	59	113	7	40	125	172

^a 分庭人员配置数据包括主席办公室，但不包括法官。

^b 书记官处人员配置数据包括书记官长直属办公室、法律小组、余留机制档案和记录科、证人支助和保护股、司法记录股、语文支助处、对外关系处、行政司、安保和安全科、联合国* 拘留设施和联合国拘留所。

表 2
按区域组分列的地域代表性

	阿鲁沙 分支机构	海牙 分支机构	余留机制总数 (百分比) ^a
国籍	36	54	66
所有工作人员			367
非洲国家组	117	22	139(37.8)
亚洲-太平洋国家组	9	17	26(7.1)
东欧国家组	1	43	44(11.9)
拉丁美洲和加勒比国家组	—	6	6(1.6)
西欧和其他国家组	30	122	152(41.4)
国际工作人员(外勤事务和专业及以上职类)		195	
非洲国家组	58	6	64(32.8)
亚洲-太平洋国家组	9	7	16(8.2)
东欧国家组	1	18	19(9.7)
拉丁美洲和加勒比国家组	—	3	3(1.5)
西欧和其他国家组	30	63	93(47.7)
本地工作人员(一般事务)			172
非洲国家组	59	16	75(43.6)
亚洲-太平洋国家组	—	10	10(5.8)
东欧国家组	—	25	25(14.5)

* 本附文表中的数据是截至 2023 年 5 月 11 日在职工作人员人数。

	阿鲁沙 分支机构	海牙 分支机构	余留机制总数 (百分比) ^a
拉丁美洲和加勒比国家组	—	3	3(1.7)
西欧和其他国家组	—	59	59(34.3)

^a 百分比四舍五入到最接近的小数，因此合计不一定恰好等于百分之百。

非洲国家组：阿尔及利亚、布基纳法索、喀麦隆、刚果、刚果民主共和国、埃及、冈比亚、加纳、肯尼亚、莱索托、利比里亚、马达加斯加、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、南非、苏丹、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、赞比亚和津巴布韦。

亚洲-太平洋国家组：巴林、中国、斐济、印度、印度尼西亚、伊拉克、日本、黎巴嫩、马来西亚、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾和大韩民国。

东欧国家组：波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、克罗地亚、北马其顿、波兰、俄罗斯联邦、塞尔维亚、斯洛伐克和乌克兰。

拉丁美洲和加勒比国家组：巴西、古巴、危地马拉、海地和牙买加。

西欧和其他国家组：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、爱尔兰、意大利、荷兰王国、新西兰、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

表 3
性别比例

	阿鲁沙分支机构		海牙分支机构		余留机制 总数 (百分比)
	阿鲁沙 (百分比)	基加利 外地办事处 (百分比)	海牙 (百分比)	萨拉热窝 外地办事处 (百分比) ^a	
专业工作人员(所有职等)	52	10	96	1	159
男性	25(48)	8(80)	42(43.8)	1(100)	76(47.8)
女性	27(52)	2(20)	54(56.3)	—	83(52.2)
专业工作人员(P-4 及以上职等)	19	3	27	1	50
男性	12(63.2)	3(100)	12(44.4)	1(100)	28(56)
女性	7(36.8)	—	15(55.6)	—	22(44)
外勤事务人员(所有职等)	31	5	—	—	36
男性	18(58.1)	3(60)	—	—	21(58.3)
女性	13(41.9)	2(40)	—	—	15(41.7)
一般事务人员(所有职等)	35	24	113	—	172
男性	25(71.4)	20(83.3)	66(58.4)	—	111(64.5)
女性	10(28.6)	4(16.7)	47(41.6)	—	61(35.5)
全体工作人员	118	39	209	1	367
男性	68(57.6)	31(79.5)	108(51.7)	1(100)	208(56.7)
女性	50(42.4)	8(20.5)	101(48.3)	—	159(43.3)

^a 尽管最近关闭了萨拉热窝外地办事处，但该办事处的一名工作人员仍在休病假。

表 4
各机关工作人员

	阿鲁沙分支机构	海牙分支机构	余留机制总数
分庭(包括主席办公室)	8	24	32
检察官办公室	49	55	104
书记官处	100	131	231
书记官长直属办公室	3	2	5
法律小组	8	8	16
余留机制档案和记录科	6	6	12
证人支助和保护股	15	3	18
司法记录股	2	4	6
语文支助处	6	19	25
对外关系处	3	6	9
行政司	35	54	89
安保和安全科	21	25	46
联合国拘留设施 ^a 和联合国拘留所	1	4	5

^a 尽管联合国拘留设施最近关闭，但仍临时保留了一名工作人员，负责审查和整理几十年来业务活动积累的文件，以便将这些材料有序地移交给余留机制档案和记录科。该员额将于2023年6月30日缩编。

2023 年 5 月 16 日刑事法庭余留事项国际处理机制主席给安全理事会主席的信的附件二

[原件：英文和法文]

刑事法庭余留事项国际处理机制检察官塞尔日·布拉默茨关于 2022 年 11 月 16 日至 2023 年 5 月 15 日期间的进展报告

目录

	页次
一. 概览	37
二. 审判和上诉	38
A. 审判的最新进展情况	38
卡布加案	38
B. 上诉的最新进展情况	39
斯塔尼希奇和西马托维奇案	39
C. 其他诉讼	39
D. 与检察官办公室的合作	40
E. 有条件提前释放	40
三. 逃犯	40
四. 协助国家起诉战争罪	41
A. 提供证据和专门知识	42
B. 卢旺达境内所犯罪行的司法工作	43
1. 卢旺达问题国际刑事法庭的完成工作战略	43
2. 逃犯	43
3. 移交法国的案件	44
4. 移交卢旺达的案件	44
C. 前南斯拉夫境内所犯罪行的司法工作	45
1. 前南斯拉夫问题国际法庭的完成工作战略	45
2. 区域司法合作	45
3. 波斯尼亚和黑塞哥维那	46
4. 克罗地亚	47

5. 黑山	48
6. 塞尔维亚	48
D. 否认和美化行为	49
1. 卢旺达	49
2. 前南斯拉夫	50
E. 失踪人员	50
F. 能力建设	51
五. 其他余留职能	51
六. 管理	52
七. 结论	53

一. 概览

1. 检察官根据安全理事会第 1966(2010)号决议提交本第二十二次进展情况报告，其中述及2022年11月16日至2023年5月15日期间的事态发展。
2. 在本报告所述期间，刑事法庭余留事项国际处理机制检察官办公室继续侧重于其三个战略优先事项：(a) 迅速完成审判和上诉；(b) 追查并逮捕起诉应对1994年1月1日至12月31日期间在卢旺达境内的灭绝种族和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内灭绝种族和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭起诉的剩余逃犯；和(c) 协助国家司法管辖机构起诉在前南斯拉夫和卢旺达境内犯下的国际罪行。检察官办公室要成功执行这些领域的任务，离不开各国的充分合作。
3. 在检察官诉菲利西安·卡布加案(卡布加案)中，检方继续在其任务规定范围内采取一切步骤，推动迅速完成审判。如以往报告所述，检方已作出重大努力，以减少审判案件所需时间。因此，在审判分庭于2023年3月30日下令无限期休庭之前，它得以完成近一半的出庭证人的陈述。检方继续主张恢复审判程序，同时就与被告健康有关的问题提起诉讼。检察官办公室随时准备在审判分庭就被告是否适合受审作出裁判后，迅速完成举证责任方举证。关于斯塔尼希奇和西马托维奇案，2023年5月31日作出上诉判决将标志着前南斯拉夫问题国际法庭完成最后战争罪诉讼程序。
4. 在追踪4名剩余逃犯方面，检察官办公室在本报告所述期间继续取得调查进展。检察官办公室承认主要会员国提供了出色的协助，特别是直接的业务协助。针对所有四名逃犯的调查都在迅速推进。与此同时，检察官办公室的调查发现，卢旺达国民正在广泛和持续地滥用难民程序，他们提供虚假或误导性资料，说明他们在1994年对卢旺达境内图西人进行灭绝种族期间的活动和/或与解放卢旺达民主力量的活动。该办公室正在与国家伙伴共同推进调查，同时协助国家一级努力执行移民法。
5. 关于国家一级起诉在卢旺达犯下的战争罪的问题，最近纪念灭绝种族29周年的活动提醒人们，仍有1 000多名嫌疑人尚未因其被控罪行受到起诉。检察官办公室、卢旺达总检察长和其他国家检察官之间为弥补这一追究责任差距而开展的合作继续得到加强和扩大。在本报告所述期间，应卢旺达检察长的请求，检察官办公室移交了涉及9名嫌疑人的档案材料和证据，这些嫌疑人受到卢旺达问题国际刑事法庭的调查，但由于《完成工作战略》而未被起诉。卢旺达总检察长还请检察官办公室协助追查和最终审判总检察长办公室通缉的逃犯。仍然迫切需要为灭绝种族期间犯下的罪行进一步伸张正义。为促进卢旺达问题国际刑事法庭《规约》第28条第3款和《完成工作战略》的执行，检察官办公室将继续为追究责任进程提供所需要的支助。
6. 关于对前南斯拉夫境内所犯战争罪的国家起诉，检察官办公室继续支持进一步执行前南斯拉夫问题国际法庭的《完成工作战略》。随着法庭最后一个案件在5月底结案，对罪行责任的进一步追究现在完全取决于前南斯拉夫各国的国家司法

管辖机构。在本报告所述期间，检察官办公室继续回应各国检察官提出的各种协助请求。除了提供获取证据的机会外，检察官办公室还对直接案件协助请求作出回应，这就需要为正在审理的案件提供法律、调查和起诉方面的支助。检察官办公室还向塞尔维亚检察官移交了另一份复杂的调查档案材料，并将与他们密切合作，向前推进此案。最后，检察官办公室继续努力改善战争罪案件方面的区域司法合作。根据《规约》第 28 条第 3 款作出的所有这些努力受到该区域各国检察官的高度评价，并在司法程序中产生了有意义的结果。

7. 检察官办公室此前报告说，国家检察官在获取前南斯拉夫问题国际法庭的证据和接触余留机制保护的证人方面遇到重大挑战，这些证人的证词对于将更多犯罪人绳之以法至关重要。为加强对国家主管部门的支持，检察官办公室提议修订余留机制的《程序和证据规则》，但最终未获得全体会议通过。检察官办公室将继续努力解决这一问题，因为它认为目前的程序可能严重阻碍国家司法工作。

8. 检察官办公室继续依循第 2256(2015)号决议第 18 至 20 段以及第 2422(2018)号决议第 7 和 8 段所载的安全理事会意见和要求管理工作。在本报告所述期间，监察员办公室继续适当管理工作。

二. 审判和上诉

9. 在本报告所述期间，检察官办公室就一项审判(卡布加案)和一项上诉程序(斯塔尼希奇案和西马托维奇案)提起诉讼。

10. 这类司法活动属临时性质，检察官办公室正采取其可控范围内的一切步骤，以加快完成这些诉讼程序。

A. 审判的最新进展情况

卡布加案

11. 2020 年 5 月 16 日，逃亡了 20 多年的菲利西安·卡布加在巴黎被捕。他被指控犯有六项严重的国际罪行：灭绝种族罪、直接公然煽动实施灭绝种族罪、共谋实施灭绝种族罪、因实施迫害行为而构成的危害人类罪、因实施灭绝行为而构成的危害人类罪和因实施谋杀行为而构成的危害人类罪。2021 年 2 月 24 日，审判分庭批准了检方关于修正卡布加案起诉书的请求。修正后的起诉书促进加快审判进程，同时适当反映所犯罪行的严重程度和卡布加被指控的刑事责任。

12. 审判分庭在 2022 年 6 月 13 日的裁判中驳回了辩方关于卡布加不适合受审的主张，命令在海牙进行审判，上诉分庭于 8 月 12 日维持这一裁判。检方于 9 月 29 日作了开审陈述，并于 10 月 5 日传唤了第一名证人。在本报告所述期间，检方在阿鲁沙提出了 11 名证人的证据，在基加利提出了 5 名证人的证据。根据规则第 111 条听取了 15 名证人的证词，听取了 1 名证人的口头证词。对于在 2022 年 11 月 16 日至 2023 年 5 月 15 日期间作证的 16 名证人，检方总共使用了 8 个半小时的庭审时间，辩方使用了 22 个小时。

13. 在本报告所述期间，检方就被告是否适合受审提出诉讼。检方询问了三名证人，并就此事提出了九份文件。检方进一步确保为恢复审判程序做好准备，提出了三项关于采纳证人证据的动议和四份其他文件。自审判开始以来，检方共披露了 16 900 多份文件，约 327 500 页。

14. 5 月 9 日，根据审判分庭的指示，检方就如果认定被告不适合受审的情况下，诉讼程序的进一步发展方向提出了立场。检方辩称，在这种情况下，审判分庭应遵循国际人权规范，特别是《残疾人权利公约》，并推进“审查事实”程序。许多国家的法律制度都承认类似的程序。这种程序比全面审判更快完成，将使起诉方能够证明被告在灭绝种族期间的行为和举止，同时使被告有机会反驳对他的指控。预计审判分庭将在本报告所述期间结束后，就被告是否适合接受审判以及诉讼的进一步发展方向作出裁判。

B. 上诉的最新进展情况

斯塔尼希奇和西马托维奇案

15. 2021 年 6 月 30 日，审判分庭宣判约维察·斯塔尼希奇和弗兰科·西马托维奇有罪，罪名是协助和教唆他人实施构成危害人类罪的谋杀、驱逐、强迫转移和迫害以及构成战争罪的谋杀罪。斯塔尼希奇和西马托维奇均被判处 12 年监禁。然后于 2021 年 8 月 6 日下达书面判决。

16. 检方于 2023 年 1 月 24 日和 25 日就该案进行口头辩论。在第一个上诉理由中，检方辩称，审判分庭未能追究斯塔尼希奇和西马托维奇作为共同犯罪团伙成员的刑事责任，这在事实和(或)法律上是错误的。在第二个上诉理由中，检方辩称，审判分庭未能追究两人协助和教唆他人在塞族自治区克拉伊纳、塞尔维亚自治区东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆以及兹沃尔尼克、多博伊和桑斯基莫斯特实施犯罪的刑事责任，这在法律和(或)事实上是错误的。检方还答复了两个辩护小组的上诉意见。

17. 上诉分庭定于 5 月 31 日就该案做出判决。

C. 其他诉讼

18. 在本报告所述期间，检察官办公室按照《规约》第 1 条第 4 款(a)项和《程序和证据规则》第 90 条(A)项，按照独任法官的命令，提交了对一些人的起诉书供确认。检察官办公室的调查发现了大量前南斯拉夫问题国际法庭机密资料被公布以及违反余留机制命令的证据。这些出版物包括透露几十名受保护证人身份的信息。令人遗憾的是，大规模、系统、持续地违反法庭保密措施的行为是破坏法庭和余留机制判决的持续努力的一部分。

19. 此外，检察官办公室继续接收并监测余留机制管辖范围内涉嫌藐视法庭罪的信息，并根据《规约》第 14 条规定的检察官任务采取适当步骤。根据“一个办公室”政策，检察官办公室在现有资源范围内匀支了这些调查所需的相关经费。

D. 与检察官办公室的合作

20. 检察官办公室继续依赖各国的全面合作，以顺利、高效地完成任务。检察官办公室能够查阅文件、档案和接触证人对余留机制当前的审判和上诉程序以及追查逮捕逃犯和保护证人等工作至关重要。
21. 在本报告所述期间，与检察官办公室的合作总体上令人满意。
22. 关于卢旺达，检察官办公室感谢卢旺达迄今提供的支持，特别是检察长办公室和执法机构负责人提供的支持。卢旺达当局的持续合作和协助促进了检方在卡布加案中的工作以及逃犯的追查工作。
23. 关于塞尔维亚，在本报告所述期间，检方得到了塞尔维亚当局应援助请求给予的合作，尽管有所拖延。塞尔维亚也没有及时向一些个人和公司下令，勒令其停止出版和传播受保护的信息。检察官办公室鼓励塞尔维亚迅速给予合作并执行法院命令。
24. 为圆满完成余留机制的活动，前南斯拉夫和卢旺达以外的国家以及国际组织的合作和支持仍然必不可少。检察官办公室再次感谢会员国和国际组织，包括联合国及其各机构、欧洲联盟、欧洲安全与合作组织、国际刑事警察组织，在本报告所述期间提供的支持。
25. 国际社会在鼓励各国与余留机制合作并对战争罪进行国家起诉方面继续发挥重要作用。欧洲联盟的支持仍是确保继续与余留机制合作的关键手段。在支持国家起诉卢旺达和前南斯拉夫各国境内的战争罪案件方面，也日益需要得到协助。

E. 有条件提前释放

26. 检察官办公室继续积极参与同提前释放申请有关的工作，为此向主席提供其对有关申请的意见。在本报告所述期间，提出了 5 项提前释放申请，检察官办公室就另外 5 项申请提供了意见和资料。主席拒绝了 1 项提前释放的申请。检察官办公室将继续密切关注有条件提前释放制度的执行情况。

三. 逃犯

27. 在本报告所述期间，检察官办公室继续努力追查剩余 4 名被卢旺达问题国际刑事法庭起诉的逃犯：菲尔让斯·卡伊谢马、阿罗伊斯·恩丁巴提、夏尔·瑞安迪卡尤、夏尔·斯库卜瓦博。2020 年 5 月至 2022 年 5 月，4 名逃犯案已结案，其中包括余留机制仍在审理的所有所谓“主要”逃犯。检察官办公室仍然致力于确保为卢旺达境内针对图西人的灭绝种族事件的受害者和幸存者所遭受的伤害伸张正义。
28. 检察官办公室正在所有 4 个未决逃犯调查中取得重要进展。检察官办公室按照经实践证明的做法，根据可信、可靠和多来源的证据，编写了灭绝种族事件后每个逃犯的动向和活动说明。掌握逃犯过去和现在下落的涉案人已查明。检察官

办公室继续获得大量情报和数据并严加审查，不断完善追踪战略。检察官办公室完全预计，不久会确定 1 名或多名逃犯的下落。

29. 尽管近年来面临挑战，在本报告所述期间，检察官办公室仍继续与一些主要非洲会员国的执法机关和其他机关开展了强有力的合作。至关重要的是，检察官办公室现在与几个国家的国家工作队有直接的业务合作，这些工作队汇集了国家执法、司法、移民和其他当局的代表。在检察官办公室的领导下，结合检察官办公室的其他努力，这一模式确保在调查方面的迅速高效合作，包括使国家伙伴能够向检察官办公室提供实地咨询和专门知识。检察官办公室感谢各国政府设立工作队，并授权它们在“执法对执法”的基础上直接与检察官办公室合作。此外，检察官办公室继续通过非正式合作渠道从一系列会员国获得必要的支持和援助。

30. 然而，更令人不安的是，越来越明显的是，一些卢旺达国民就其在灭绝种族期间和/或与解放卢旺达民主力量的活动提供虚假或误导性信息，已经并继续广泛持续地滥用难民程序。这包括逃犯本身。例如，检察官办公室获得的证据表明，1 名逃犯通过提供虚假身份和关于过去的虚假信息，在多个国家获得难民身份。同样，逃犯也得到根据虚假信息获得难民身份的其他卢旺达国民的帮助。

31. 这不是一个新问题。众所周知，许多涉嫌灭绝种族者在多个大洲的国家获得难民身份。然而，检察官办公室的调查清楚表明，这一问题比以前查明的要广泛得多。在检察官办公室已开始收集信息的每一个收容大量卢旺达侨民的国家，很快就发现，大量得到承认的难民对他们过去的活动和关系撒了谎或隐瞒了事实。尤其令人不安的是，这些人用灭绝种族幸存者和受害者故事来获得难民身份，或提出明显虚假的指控，声称受到卢旺达政府的迫害。

32. 检察官办公室长期以来与国家伙伴合作审查寻求庇护者，捍卫难民程序的合法性。检察官办公室致力于继续分享所获得的关于可能向收容国提供欺诈信息的人的信息。展望未来，检察官办公室的援助对于负责发现欺诈性难民申请和执行“无庇护”政策的国家当局仍然至关重要。

33. 查明卢旺达问题国际刑事法庭起诉的所有剩余逃犯的下落是安全理事会赋予检察官办公室的重要任务。对所有逃犯的追查表明，绝不容忍对严重国际罪行的有罪不罚。检察官办公室继续感谢安全理事会、联合国和国际社会对这项重要工作的持续支持。

四. 协助国家起诉战争罪

34. 要为前南斯拉夫和卢旺达境内所犯战争罪、危害人类罪和灭绝种族罪的受害人进一步伸张正义，由国家提出起诉仍必不可少。有效起诉这些罪行对于在受影响国家建立和维护法治、查明事实真相、促进和解至关重要。第三方国家也正在对本国境内的嫌疑人在卢旺达和前南斯拉夫犯下的罪行进行起诉。

35. 根据卢旺达问题国际刑事法庭和前南斯拉夫问题国际法庭的完成工作战略、第 1966(2010)号决议和余留机制《规约》，检察官办公室受命协助和支持国家起诉

这些罪行。在本报告所述期间，检察官办公室继续收到各国司法机构和国际组织提出的大量援助请求。这些援助请求涉及需要检察官办公室支助的三个相关领域：获取证据；实质性法律、调查和起诉直接案件援助，包括通过编写和移交调查档案材料；解决影响追责进程的战略和(或)交叉问题。

36. 检察官办公室继续监测和评估两法庭完成工作战略的执行情况和国家司法程序，包括卢旺达问题国际刑事法庭根据《程序和证据规则》第 11 条之二移交的案件、前南斯拉夫问题国际法庭移交的所谓“第二类”案件以及国家检察官启动的相关案件。检察官办公室向国家检察机关和司法部门提供战略咨询、反馈和支持，以协助它们履行其巨大的责任和满足受害者的合理期望。此外，检察官办公室继续就与追责进程直接相关的问题，如否认和美化、失踪人员和能力建设等问题，向一系列利益攸关方提供协助并与他们接触。

A. 提供证据和专门知识

37. 依照《规约》第 28 条第 3 款，检察官办公室的任务是答复国家当局提出的与在卢旺达和前南斯拉夫所犯国际罪行的司法工作有关的援助请求。

38. 国家当局希望、需要和请求这种援助，因为检察官办公室拥有大量证据和宝贵的专门知识，能够为国家司法工作提供很大帮助。所收集的与南斯拉夫有关的证据包括 900 多万页文件、数万小时的视听记录以及数千件实物，其中大部分未在前南斯拉夫问题国际法庭的任何诉讼中用作证据，因此只能从检察官办公室获得。所收集的与卢旺达有关的证据包括 100 多万页文件。此外，检察官办公室工作人员对罪行和案件有独到见解，可协助国家检察官准备起诉并提供证据。

39. 所收到的援助请求的数量和复杂性，以及提出援助请求的当局的范围之广，清楚地表明仍有大量案件有待处理，而且检察官办公室继续提供援助对加强追责至关重要。

40. 关于卢旺达，在本报告所述期间，检察官办公室收到 6 个会员国提出的 11 项援助请求，其中 8 项已得到处理。卢旺达当局提交了 3 项请求，大不列颠及北爱尔兰联合王国当局提交了 4 项请求。加拿大、法国、荷兰王国和瑞士当局各提交了 1 项请求。检察官办公室共移交了 1 300 多份文件，其中包括约 110 000 页证据和 4 份视听记录。此外，检察官办公室查明并确认了 23 名证人的下落，以支持国家当局。

41. 关于与卢旺达有关的直接案件援助请求，在本报告所述期间，检察官办公室向卢旺达检察长移交了一份关于涉嫌犯有灭绝种族罪和其他国际罪行的 9 名个人的调查档案材料。档案材料包括对犯罪的专家分析、嫌疑人的个人刑事责任、联系证据和背景证据。作为移交工作的一部分，检察官办公室移交了 206 份文件，其中包括 8 883 页证据。

42. 关于前南斯拉夫，检察官办公室收到 7 个会员国和 2 个国际组织提出的 156 项查阅证据请求。波斯尼亚和黑塞哥维那当局提出了 92 项援助请求，克罗地亚提出了 1 项，塞尔维亚提出了 10 项，黑山提出了 1 项。检察官办公室总共移交

了 3 400 多份文件，其中包括 89 400 多页证据和 17 份视听记录。此外，检察官办公室提交了 7 份与证人保护措施和(或)获取证据有关的资料，以支持国家当局。

43. 关于与前南斯拉夫有关的直接案件援助请求，在本报告所述期间，检察官办公室就 2 个会员国提出的 5 项此类请求提供了法律、证据和战略援助。除了就有关案件的调查和(或)起诉提供专家咨询和支助外，检察官办公室还移交了 60 份文件，其中包括 1 018 页证据。在本报告所述期间，检察官办公室还收到另外 20 项直接案件援助请求，目前正在处理这些请求。检察官办公室向塞尔维亚战争罪检察官办公室移交了一份关于两名未被起诉的嫌疑人在前南斯拉夫冲突期间参与族裔清洗运动的大量调查档案材料。档案材料包括对犯罪的专家分析、嫌疑人的个人刑事责任、联系证据和背景证据。作为移交工作的一部分，检察官办公室移交了 527 份文件，其中包括 16 812 页证据和 5 份视听记录。

44. 近年来，检察官办公室收到的援助请求大幅增加，但相关资源却没有相应增加。因此，积压了超过 6 个月的请求。截至 5 月 15 日，积压的请求已减至 150 项。为避免国家调查和起诉以及寻找失踪人员工作的成功出现重大风险，检察官办公室为完成《规约》第 28 条第 3 款规定的任务而提出的合理资源请求必须得到支持。

B. 卢旺达境内所犯罪行的司法工作

1. 卢旺达问题国际刑事法庭的完成工作战略

45. 卢旺达问题国际刑事法庭的关闭并不是为卢旺达境内对图西人实施的灭绝种族的受害人伸张正义进程的终点。必须追究所有参与灭绝种族罪行者的责任。

46. 国家当局现在对继续执行卢旺达问题国际刑事法庭的完成工作战略负有主要责任。世界各国的法院继续审理卢旺达灭绝种族期间犯下的罪行。根据补充性原则和国家对冲突后追责的自主权，由卢旺达司法部门依照国际正当程序和公平审判标准提起诉讼，原则上是最为有利的追责机制。

47. 卢旺达问题国际刑事法庭以前的成功和卢旺达国内的努力可能会给人一种错误的印象，即对灭绝种族期间所犯罪行的审判基本上已经实现。实际上，仍有许多案件需要处理，许多卢旺达受害者仍在等待正义。检察官办公室坚决支持卢旺达检察长继续努力，确保追究所有应对灭绝种族负责者的责任。检察官办公室继续与世界各地第三方国家的执法和检察当局合作，侦查、引渡或起诉涉嫌灭绝种族者。

2. 逃犯

48. 卢旺达总检察长目前正在搜寻 1 000 多名逃犯。检察官办公室在追踪其管辖范围内的其余逃犯并向国家当局提供援助的活动中，一直在确认那些有合理理由怀疑参与灭绝种族行为、但尚未被目前可能找到他们的国家司法当局调查或起诉的责任人的身份。同样，执法和检察当局以及民间社会和其他方面也在继续确认此类人员的身份，特别是在欧洲。

49. 这么多灭绝种族罪嫌疑人逃往第三国，在那里他们似乎不受惩罚，这应引起严重关切。灭绝种族罪的受害者和幸存者无法理解那些曾经伤害过他们的人为什么现在可以在一个新的国家重新安家生活。

50. 应卢旺达检察长的请求，检察官办公室正在提供必要的援助，以找到解决这一持续挑战的办法，为此审查了卢旺达问题国际刑事法庭检察官已调查但未起诉的嫌疑人的名单和档案。检察长还请求检察官办公室协助追踪、调查和起诉涉嫌犯下灭绝种族罪的卢旺达国民，特别是居住在卢旺达境外的卢旺达国民。

51. 必须调查、查明和起诉对灭绝种族期间所犯罪行为负有个人刑事责任的人。灭绝种族发生 29 年后，在伸张正义方面已取得重大进展，但仍有更多工作要做。检察官办公室随时准备向卢旺达当局以及其他国家司法部门提供支持和援助。检察官办公室呼吁所有会员国确保尽一切努力，继续执行卢旺达问题国际刑事法庭的完成工作战略，支持为卢旺达灭绝种族罪行的更多受害人伸张正义。

3. 移交法国的案件

52. 2005 年 6 月，卢旺达问题国际刑事法庭对吉孔戈罗省长洛朗·巴希巴卢塔提出 6 项指控，即灭绝种族罪、直接公然煽动实施灭绝种族罪、共同实施灭绝种族罪、构成危害人类罪的灭绝罪、构成危害人类罪的谋杀罪、构成危害人类罪的强奸罪。法庭于 2007 年 11 月 20 日将起诉书移交法国审判，因为已在该国找到巴希巴卢塔。法国当局的调查工作已于 2018 年完成。

53. 审讯程序于 2022 年 5 月 9 日展开。7 月 12 日，巴希巴卢塔被判犯有共同实施灭绝种族罪和危害人类罪，被判处 20 年监禁。目前尚不清楚上诉程序何时结束。

4. 移交卢旺达的案件

54. 2023 年 3 月 3 日，正在卢旺达进行的最后一个移交案件 Nyakizu 镇镇长拉迪斯拉斯·恩塔干兹瓦案随着上诉判决的发布而结束。上诉法庭驳回了辩方上诉，维持无期徒刑判决。卢旺达问题国际刑事法庭于 1996 年 6 月对恩塔干兹瓦提出起诉，修订后的起诉书对他提出五项指控，即灭绝种族罪、直接公然煽动实施灭绝种族罪、构成危害人类罪的灭绝罪、构成危害人类罪的谋杀罪、构成危害人类罪的强奸罪。2016 年 3 月 20 日，他被移交卢旺达受审。2020 年 5 月 28 日，高等法院作出审判判决，判定恩塔干兹瓦犯有灭绝种族罪以及构成危害人类罪的灭绝罪、强奸罪和谋杀罪，煽动实施灭绝种族的罪名不成立，并判处其无期徒刑。

55. 检察官办公室赞扬卢旺达当局努力迅速完成卢旺达问题国际刑事法庭根据《程序和证据规则》第 11 条之二移交案件的审判和上诉程序。恩塔干兹瓦案在他被捕并移交卢旺达后的七年内全部结案，检察官诉让·尤文金迪案、检察官诉贝尔纳·穆尼亚吉沙里案都在被告移交卢旺达后约 8 年内结案。这是卢旺达司法部门有能力高效迅速处理法庭移交案件的一个积极表现。

56. 检察官办公室继续争取逮捕更多被法庭起诉的逃犯，这些人的案件也已移交卢旺达，并完全期待根据国际公平审判标准迅速完成对他们的审判和上诉。

C. 前南斯拉夫境内所犯罪行的司法工作

1. 前南斯拉夫问题国际法庭的完成工作战略

57. 正如前南斯拉夫问题国际法庭检察官在其最后一份完成工作战略报告(S/2017/1001)中所强调,完成工作战略始终设想,法庭任务的完成不是对前南斯拉夫境内所犯战争罪司法工作的结束,而是新篇章的开始。随着法庭关闭以及余留机制审判的最后一个法庭案件接近完成,对犯罪的进一步追责现在完全取决于前南斯拉夫各国的国家主管部门。法庭的工作为各国司法机构继续执行完成工作战略和确保为更多受害者进一步伸张正义奠定了坚实基础。

58. 完成工作战略通过已有二十年,各国司法机构在追究战争罪责任方面取得了进展,尽管各国进展不一。展望未来,各国司法机构仍然面临着大量积压的战争罪案件需要处理——整个区域仍有数千起案件。最重要的是,要将与前南斯拉夫问题国际法庭已起诉和定罪的高级别战争罪犯共事或担任其下属的中高级别嫌疑人绳之以法,还有更多工作要做。

2. 区域司法合作

59. 前南斯拉夫各国之间的司法合作对于确保对战争罪责任人的追责至关重要。许多嫌疑人并不在他们被指控犯罪的境内,因此无法引渡。如余留机制第十三次进展报告(S/2018/1033)所述,前南斯拉夫各国在战争罪事项上的区域司法合作近年来一直处于最低水平。

60. 过去几年来,检察官办公室与区域检察官和当局一道,一直在加紧努力扭转这一趋势。正如第二十一一次进度报告(S/2022/866)所指,这些努力使波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚在战争罪案件方面的区域合作有了显著改善。然而,就克罗地亚而言,由于对司法程序的政治干预以及不对战争罪案件提供司法合作的政策,合作仍然面临挑战。

61. 但最近终于有了进步。在本报告所述期间,克罗地亚司法部终于开始履行其职责,将区域检察官和法院的援助请求转交克罗地亚有关司法当局采取行动。司法部拒绝处理近 100 项援助请求,其中一些请求已被搁置长达 7 年。然而,司法部现在报告说,所有这些待决请求都已转交司法当局,一些已得到答复。

62. 在克罗地亚和整个区域加强战争罪案件的区域司法合作方面,仍有许多工作要做。数百起案件,包括针对中高级别被告的复杂案件,需要从波斯尼亚和黑塞哥维那移交到其他地方起诉,主要是在克罗地亚和塞尔维亚。许多案件的移交程序甚至还未启动,即使已经开始,也需要大量时间来完成移交和开始起诉。检察官、法官和司法当局都负有推动和促进这一进程并最终确保为受害者伸张正义的重要责任。移交的案件数量将表明他们是否履行了这些职责。

63. 克罗地亚和塞尔维亚之间的合作是另一个关键领域,不幸的是,这方面仍然没有进展。检察官办公室此前指出,克罗地亚和塞尔维亚之间为就战争罪案件框架达成协议而进行的长期双边谈判陷入僵局,余留机制第十四次进度报告

(S/2019/417)已述及。现状只能确保有效的有罪不罚，而这是站不住脚的。检察官办公室重申愿意协助找到解决办法，以便最终开始在两国之间移交案件。

64. 检察官办公室敦促前南斯拉夫各地检察官办公室、司法机关和司法部紧急、主动地确保战争罪事项上的区域司法合作步入正轨。

3. 波斯尼亚和黑塞哥维那

65. 在本报告所述期间，检察官办公室继续与首席检察官 Milanko Kajganić 及其工作人员密切协作，包括就具体案件提供援助、战略支助和传授经验教训。

66. 在本报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室对 42 名嫌疑人提出 14 项起诉，而涉及 309 人的 38 起案件因证据不足而终止或结案。此外，检察官办公室向外国移交了涉及 7 名嫌疑人的 6 起案件，向波斯尼亚和黑塞哥维那的一个较低级别检察官办公室移交了涉及 19 名嫌疑人的 13 起案件。检察官办公室剩余的积压案件包括 274 起案件，涉及 3 059 人。其中，涉及 862 人的 132 起案件正在调查中，其余案件处于调查前阶段。

67. 检察官办公室致力于继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室的工作，特别是成功执行战争罪行国家战略这一共同目标。检察官办公室已在为波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室提供直接案件援助，并对大量援助请求作出回应。检察官办公室继续在两个关键领域开展这种协作与合作。

68. 首先，波斯尼亚和黑塞哥维那积压了 120 多起案件，涉及已知居住在国外、主要是塞尔维亚和克罗地亚的 350 多名嫌疑人。此外，波斯尼亚和黑塞哥维那有 47 起已确认的起诉涉及已知居住在国外、主要是塞尔维亚和克罗地亚的 58 名被起诉者。这些调查和案件不能在波斯尼亚和黑塞哥维那起诉，必须移交嫌疑人或被起诉者目前居住的国家。检察官办公室正在努力协助将诉讼，特别是涉及中高级别被告的关键案件和档案移交给嫌疑人或被告居住的司法管辖区，以作进一步处理。检察官办公室希望在下一个报告期报告这方面的具体进展。

69. 第二，检察官办公室继续与波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室合作，推进正在进行的调查和起诉。波斯尼亚和黑塞哥维那首席检察官确定了 20 起优先案件，应在 2023 年底前完成调查并作出起诉决定。检察官办公室直接协助波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室进行这些优先调查。

70. 总体而言，考虑到前南斯拉夫问题国际法庭的完成工作战略，今后几年对于在波斯尼亚和黑塞哥维那推进战争罪司法工作至关重要。仍有大量的积压案件需要调查和起诉，而且很明显，剩余的案件可能是最具挑战性的。即使在理想情况下，完成这项工作也需要多年，时间的流逝只会增加更迅速工作的紧迫性。检察官办公室与波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室还将继续加强合作。

4. 克罗地亚

71. 为编写本报告并继续与国家当局接触，检察官于4月24日和25日访问了萨格勒布，会见了司法和公共行政部长伊万·马列尼察和国家检察官办公室的代表。

72. 检察官办公室在根据以往报告编写的第二十一一次进度报告(S/2022/866)中详述了对克罗地亚战争罪司法工作极为负面的评估。在克罗地亚，涉嫌犯下严重罪行的克罗地亚国民实际上不受惩罚，而克罗地亚司法部门几乎只关注对塞族人的基本上是表演性的缺席起诉，而这种起诉并没有实现真正的正义。

73. 与此同时，检察官办公室强调，与克罗地亚当局进一步接触是唯一的前进道路。检察官在最近访问萨格勒布期间，对有机会进行公开坦率讨论并获得更多信息表示感谢。对克罗地亚战争罪司法的总体进展仍有不同看法，但无可争议的是，首先，克罗地亚没有处理来自邻国的大量援助请求，其次，有相当数量的针对克罗地亚公民的战争罪案件，特别是在波斯尼亚和黑塞哥维那犯下的罪行的案件，仍需处理。

74. 在第一个问题上，现已向前迈出了一步。克罗地亚司法部长提供资料说，所有待决的战争罪案件援助请求已转交主管司法当局采取行动。这是一个重要的事态发展，将开始打通司法程序。检察官办公室完全期望所有剩余的援助请求以及今后提交的请求都能得到迅速答复，并将在未来报告有关情况。

75. 接下来的步骤将更加关键。多年来一直被阻的请求现在似乎得到了回应，这些请求代表着现在需要移交给克罗地亚进行起诉的案件。绝大多数涉及目前居住在克罗地亚的波斯尼亚克族人，他们涉嫌对波斯尼亚和黑塞哥维那境内的波斯尼亚人犯下战争罪和危害人类罪。鉴于克罗地亚不会将嫌犯引渡到波斯尼亚和黑塞哥维那，只能在克罗地亚起诉他们。司法要求克罗地亚检察官积极主动与波斯尼亚和黑塞哥维那对应方合作，确保迅速移交案件档案，并迅速作出起诉决定。

76. 检察官办公室一直在监测四个重要待决案件。这些案件进展缓慢。格拉瓦什案是检察官办公室于2006年2月移交克罗地亚国家检察官办公室的第二类案件。在宪法法院以形式主义为由撤销了克罗地亚最高法院确认的2009年定罪判决后，该案仍在重审。布拉尼米尔·格拉瓦什曾担任克罗地亚武装部队少将和克罗地亚议会议员，他被指控对酷刑折磨和处决克罗地亚塞族平民负有责任。三个所谓的第二类案件档案仍在调查中，尽管检察官办公室已进行了广泛调查，嫌疑人被指控的犯罪行为在法庭的判决书中也有详细记录。检察官办公室敦促克罗地亚国家检察官确保迅速作出起诉决定，并重申愿意提供协助。

77. 总体而言，考虑到前南斯拉夫问题国际法庭的完成工作战略，克罗地亚的战争罪追责工作没有走上正轨。检察官办公室呼吁克罗地亚政府以身作则，履行其国际义务。

5. 黑山

78. 应黑山当局的要求，检察官办公室在过去几年里就前南斯拉夫冲突中所犯战争罪的司法工作发展了对黑山的援助。众所周知，到目前为止，黑山的战争罪司法工作还不充分。

79. 国家特别检察官办公室目前正在调查与前南斯拉夫冲突有关的 5 起战争罪案件。其中 2 起涉及在波斯尼亚和黑塞哥维那犯下的罪行，3 起涉及在克罗地亚犯下的战争罪。在本报告所述期间，没有启动新的调查，1 起涉及 1 名被告的案件正在审理中。

80. 如以往报告所述，2019 年 11 月，检察官办公室编写并向国家特别检察官办公室移交了一份涉及 15 名以上嫌疑人的调查档案材料。其中许多人涉嫌犯下骇人听闻的性暴力罪行，包括性奴役、强奸、酷刑、强迫卖淫和为性剥削目的贩运人口，其他人则涉嫌对平民实施酷刑和处决。在本报告所述期间，国家特别检察官办公室对档案材料中所列罪行的初步调查继续取得进展。国家特别检察官办公室继续与波斯尼亚和黑塞哥维那检察官办公室合作，掌握了相关证据，并已对相关案件提出起诉。检察官办公室继续向国家特别检察官办公室提供所要求的援助和支持，以便迅速完成调查并准备起诉书。

81. 目前正在对国内法进行重要改革，以支持战争罪司法。如此前报告所述，检察官办公室利用其专门知识，确定了立法改革，以便在黑山诉讼程序中采用前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制提供的证据，并促进对与冲突有关的性暴力案件的有效起诉。拟议的法律修正案已经拟定，正等待议会通过。检察官办公室将继续应请求提供支助，以确保在这些领域和其他重要领域取得进展。

82. 总体而言，考虑到前南斯拉夫问题国际法庭的完成工作战略，黑山的战争罪司法工作才刚刚开始。在冲突期间犯罪的黑山公民几乎没有被追究责任。尽管如此，黑山当局已承认需要做更多工作，并继续采取步骤确保黑山能够进一步伸张正义和履行其承诺。检察官办公室致力于提供必要的支持，并希望今后能够报告黑山的战争罪司法工作正在取得具体成果。

6. 塞尔维亚

83. 为编写本报告并继续与国家当局接触，检察官于 4 月 20 日和 21 日访问了贝尔格莱德，会见了总统阿莱克桑达尔·武契奇、司法部长马亚·波波维奇、战争罪首席检察官斯内扎纳·斯塔诺伊科维奇。塞尔维亚当局重申致力于加强与检察官办公室的合作，以此作为支持执行《战争罪行国家战略》和起诉战略的一种手段。

84. 在本报告所述期间，塞尔维亚战争罪检察官办公室对 5 人提出了 5 项起诉。其中 2 项起诉基于塞尔维亚战争罪检察官办公室进行的调查，3 项涉及波斯尼亚和黑塞哥维那移交的案件。截至本报告所述期间结束时，塞尔维亚战争罪检察官办公室正在对 72 名嫌疑人进行 22 项积极调查，正在进行 20 项战争罪审判，涉及 44 名被告。在本报告所述期间，发布了 7 项一审判决和 3 项二审判决。

85. 如以往报告所述，从波斯尼亚和黑塞哥维那移交给塞尔维亚的 3 个第二类案件的诉讼正在进行，检察官办公室继续监测这些案件的进展。此外，检察官办公室继续就塞尔维亚战争罪检察官办公室移交的涉及高级别被告的 2 起案件档案与塞尔维亚战争罪检察官办公室积极接触。在本报告所述期间，一项调查仍在继续，对波斯尼亚塞族军德里纳军团前指挥官米伦科·日瓦诺维奇的审判也在继续，他是塞尔维亚被控犯有战争罪的最高级别人员。

86. 在本报告所述期间，按照先前与塞尔维亚战争罪检察官办公室达成的协议，检察官办公室移交了一份涉及 2 名涉嫌犯有严重罪行的塞尔维亚公民的广泛调查档案材料，这些罪行包括强迫转移和驱逐、谋杀、不人道待遇、抢劫和肆意破坏。移交调查档案材料是塞尔维亚检察官的一个重要机会，表明他们致力于解决有罪不罚问题和起诉中高级官员案件。检察官办公室将继续协助塞尔维亚战争罪检察官办公室进行调查并推进案件档案。

87. 展望未来，将有 100 多起案件需要从波斯尼亚和黑塞哥维那移交给塞尔维亚进行起诉。过去几年里，波斯尼亚、塞尔维亚、检察官办公室的检察官之间的合作表明，这类案件可以在塞尔维亚法院成功移交和起诉。现在需要的是大幅增加移交的案件数量，并将重点放在复杂案件上。检察官办公室鼓励塞尔维亚司法部确保塞尔维亚战争罪检察官办公室和塞尔维亚法院具备物质和法律能力，在未来几年迅速有效地管理这一非常繁重的工作量。

88. 总体而言，考虑到前南斯拉夫问题国际法庭的完成工作战略，塞尔维亚正处于一个重要关头。塞尔维亚仍有数百起案件需要起诉，特别是涉及中高级官员的案件和复杂犯罪活动的案件。几十年来，这些人在塞尔维亚一直逍遥法外。如果要有意义的追责，就必须作出重大努力。受害者、公众和其他利益攸关方有理由希望看到进一步的迹象，表明有意愿实现《战争罪行国家战略》中所作的承诺。关键案件档案的未来动态将是这方面的重要指标。

D. 否认和美化行为

1. 卢旺达

89. 2006 年，卢旺达问题国际刑事法庭上诉分庭裁定，在卢旺达境内犯下灭绝种族罪这一事实已经确立，无可争议，因而构成人所共知的事实。上诉分庭特别得出结论认定，1994 年 4 月 6 日至 7 月 17 日卢旺达境内发生了针对图西人的灭绝种族事件，这是一个众所周知的事实。确定这一事实以及与卢旺达灭绝种族有关的其他事实，是法庭对在卢旺达重建和平与安全并促进受影响社区之间和解所作的最重要贡献之一。

90. 尽管这是既定事实，否认灭绝种族的行为却持续至今。试图把死亡人数和毁坏规模尽可能轻描淡写，或转移对经司法程序确认的灭绝种族事实的关注，都是不能容忍和不可接受的。没有任何其他事实或情况能以任何方式改变这样一个事实：短短 100 天内，就有数十万无辜的人因是图西族而无端成为攻击目标，遭到谋杀、酷刑、强奸，被迫逃离家园。灭绝种族的意识形态继续对国际和平与安全

构成显而易见的风险。歧视、分裂和仇恨的意识形态是在全球各地助长冲突和犯罪的因素。

91. 检察官办公室坚决反对否认灭绝种族，并致力于推动教育和纪念，将其作为打击灭绝种族意识形态的重要手段。检察官继续强调这些努力的重要性。检察官办公室重申致力于积极调查和起诉那些干扰证人、企图错误抹杀卢旺达境内所犯灭绝种族罪既定事实的人。

2. 前南斯拉夫

92. 检察官办公室定期报告说，在整个前南斯拉夫区域，否认罪行和不接受前南斯拉夫问题国际法庭判决中所确定的事实的现象十分普遍。被定罪的战斗员往往被美化为英雄。不同国家的学生，包括波斯尼亚和黑塞哥维那本国学生，所学的近年史大相径庭、彼此矛盾。冲突期间所犯罪行的纪念日本应作为纪念与和解的机会，但却常常被用来宣扬否认、修正主义和美化战争罪犯。在整个区域，被定罪的战斗员经常作为专家和特邀发言人出现在媒体、圆桌会议和其他公共活动中。检察官办公室对此表示严重关切，并呼吁紧急关注这些问题。接受过往真相是前南斯拉夫各社区和解和愈合创伤的基础。

93. 不幸的是，在本报告所述期间，仍有一些负面的事态发展。在克罗地亚，总统为一支有成员被判定犯有战争罪的部队授勋。在波斯尼亚和黑塞哥维那，联邦总统公开称被定罪的战斗员 Dario Kordić 是她的朋友，并声称他不再是战斗员。在塞族共和国，总统继续否认斯雷布雷尼察灭绝种族和其他战争罪。在塞尔维亚，高级公职人员继续否认战争罪，美化被定罪的战斗员，包括在议会的辩论中。塞尔维亚各地城市布满拉特科·姆拉迪奇的壁画；仅在贝尔格莱德现在就有 250 多幅，比六个月前多了 100 幅。

94. 这些并非边缘群体的言行，而是该区域社会政治和文化中心人物的言行。对战斗员的美化和对近期暴行的修正主义式否认已成主流，程度之深令人震惊，并得到所有社区领导人的鼓励和支持。

95. 检察官办公室呼吁该区域所有官员和公众人物采取负责任的行动，在所有活动中把受害者和平民的苦难放在首位。他们应公开谴责否认罪行和美化战斗员的行为，而不应以公开言论、分裂行动和资金给予支持。早就应该摒弃陈旧言论，而且迫切需要有利于和解与和平建设的领导力量。

E. 失踪人员

96. 寻找前南斯拉夫冲突中仍然失踪的人员依然被确定为最重要的未决问题之一。这方面已取得重大成果，找到并确认了约 30 000 名失踪人员。令人遗憾的是，仍有 10 000 多名失踪人员的家人不知道其亲人的命运和下落。需要加快从乱葬坑寻找、挖掘遗骸和随后的遗骸辨认工作。在这些问题上取得进一步进展是人道主义的当务之急，也是实现前南斯拉夫和解的根本所在。必须找到冲突各方的失踪人员，确认其身份，并将其送归家人。

97. 在本报告所述期间，检察官办公室和红十字国际委员会(红十字委员会)继续根据 2018 年 10 月签署的谅解备忘录开展合作。这项重要协议使红十字委员会能够查阅检察官办公室收集的证据，获得完全出于人道主义目的协助查明仍然失踪的人员命运和下落的资料。检察官办公室和红十字国际委员会还根据各自的任务规定，联合开展工作，分析信息，查明新的线索，并向国内失踪人员主管部门提供档案，供其采取行动。2022 年 11 月 16 日至 2023 年 5 月 15 日，检察官办公室回应了红十字国际委员会的 65 项援助请求，移交了 1 141 份文件，共近 41 100 页，以及 3 份音像记录。检察官办公室还继续向搜寻失踪人员的国家当局提供广泛的调查援助和业务支持。

98. 检察官办公室提供的支持有助于澄清失踪人员命运和下落的整个进程。在本报告所述期间，检察官办公室提供的信息帮助查明了 50 名失踪人员的命运和下落。总体而言，自 2018 年 10 月开始与红十字国际委员会合作以来的四年里，检察官办公室在其证据收集中搜索了约 7 770 名失踪人员的信息。

F. 能力建设

99. 检察官办公室继续在有限的现有资源范围内努力建设各国司法机构起诉战争罪的能力。其重点是大湖区和前南斯拉夫。加强国家能力有助于落实补充性原则和国家对冲突后问责的自主权。在本报告所述期间结束后不久，检察官办公室将为斯威士兰检察官举办一个关于起诉性暴力犯罪的培训方案。培训是应斯威士兰当局的要求组织的，将由 Konrad Adenauer Stiftung 基金会撒哈拉以南非洲法治方案资助。培训将使用检察官办公室与 Konrad Adenauer Stiftung 基金会合作编写的关于起诉与冲突有关的性暴力犯罪的培训手册。

100. 检察官办公室将继续在业务能力和现有资源范围内与培训提供方及捐助方协作，以确保就战争罪司法工作的调查和起诉技巧进行适当的实务培训。检察官办公室衷心感谢各伙伴提供财政、后勤和其他支持，使检察官办公室能够开展能力建设和培训工作。

五. 其他余留职能

101. 检察官办公室在其第二十一一次进度报告(S/2022/866)中指出在适用余留机制《程序和证据规则》第 86 条方面出现的挑战。第 86 条规定了对卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制证人的保护措施变通，使国家检察官和法院能够获取这些证据。正如检察官办公室所指，国家调查员和检察官在自己的调查过程中往往意识到，卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭或余留机制受保护的证人提供了对这些调查至关重要的证词。国家检察官若要获得这些证据，必须根据《规则》第 86 条提出动议。

102. 通过同事的反馈，检察官办公室发现，在许多情况下，根据《规则》第 86 条提出的动议被驳回，国家检察官没有获准接触受保护证人的证据。在某些情况下，案件被推迟，但国家检察官能够找到替代证人协助调查和起诉。然而，在其他情况下，由于没有卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭或余留

机制受保护证人的证据而证据不足，国家调查最终被中止，或对某些罪行的指控被撤销。

103. 检察官办公室认识到，根据两法庭的完成工作战略，国家起诉对于继续特设法庭开始的司法进程至关重要，因此认为必须提请全体会议注意这一问题，并寻求修正《规则》，更好地支持国家司法努力。但是，全体会议决定维持现状，没有通过拟议修正案。

104. 检察官办公室仍然认为，保护证人和协助国家司法管辖机构是相辅相成的职能，特别是考虑到国家当局在实践中已经承担了保护卢旺达问题国际刑事法庭、前南斯拉夫问题国际法庭和余留机制受保护证人的主要责任。检察官办公室还认识到，如果没有余留机制的全力支持，国家检察官无法履行职责，也无法满足受害者伸张正义的愿望。检察官办公室将继续倡导余留机制在履行余留职能时，尽最大努力为受害者和幸存者伸张正义。

六. 管理

105. 安全理事会指示，余留机制应当是高效率的小型临时机构。检察官办公室致力于根据这一指示管理其工作人员和资源。检察官办公室继续遵循安理会第2256(2015)号决议第18至20段、第2422(2018)号决议第7和8段以及第2637(2022)号决议第7、9和10段等处提出的意见和要求。这些工作的一个重要部分是检察官的“一个办公室”政策，以整合检察官办公室两个分支机构的工作人员和资源。根据这项政策，可在必要时灵活调配人员和资源，处理任何一个分支机构产生的事项。

106. 检察官办公室正在减少资源和缩编工作人员，以配合前南斯拉夫问题国际法庭移交的最后一个案件斯塔尼希奇和西马托维奇案的预期完成。4月30日，检察官办公室正式关闭了萨拉热窝外地办事处，这是前南斯拉夫境内最后一个外地办事处。截至该日，外地办事处的工作人员已缩编，在斯塔尼希奇和西马托维奇案上诉判决宣布后，6月30日还将缩编更多职位。仅存的外地办事处设在基加利。为确保在萨拉热窝外地办事处关闭后能够继续执行任务，检察官办公室将从海牙与该区域的相关对话者保持联系，并定期前往该区域进行授权职能有关的接触和活动。

107. 由于检察官办公室继续保持“精简”的人员配置，它经常面临超出其资源的工作量，给工作人员带来沉重负担。鉴于检察官办公室不能推迟已获授权的活动，必须继续按照司法规定期限履行法律职责，因此要求办公室工作人员承担额外职责并延长工作时间。检察官办公室感谢其工作人员的持续奉献和敬业精神。尽管如此，检察官办公室强调，为确保迅速完成审判和上诉处理工作以及实现其他法定职能，需要全额核准其请批的有限预算。

七. 结论

108. 检察官办公室感到高兴的是，在本报告所述期间结束后不久，斯塔尼希奇和西马托维奇案将随着上诉判决的下达而结案。这将标志着前南斯拉夫问题国际法庭最后一项战争罪诉讼的完成。检方继续对卡布加案的审判进行诉讼，并致力于迅速陈述案情。

109. 现在只剩下 4 名逃犯，其中当务之急是找到菲尔让斯·卡伊谢马。为了将这些逃犯绳之以法，检察官办公室将继续采用过去两年使 4 名逃犯落网的方法和做法，并期望今后报告进展。检察官办公室相信，它将继续得到安全理事会的全力支持，以履行承诺，将卢旺达问题国际刑事法庭起诉的所有在针对图西人的灭绝种族期间犯罪的人绳之以法。受害者理应得到更多帮助。

110. 前南斯拉夫和卢旺达战争罪的国家起诉仍存在重大挑战。在本报告所述期间，检察官办公室继续与国家当局接触，并继续致力于提供全力支持，包括回应援助请求，传授所获知识和经验教训，就具体案件提供援助。

111. 检察官办公室的所有工作都离不开国际社会、特别是安全理事会的支持，办公室对此深表感谢。